Almanya'daki Gurur Tablomuz: Sinem Altan ve Begüm Tüzemen

BERLIN SES

TÜRKISCH - DEUTSCHES STADTMAGAZIN BERLIN | WWW.BERLIN-SES.COM

- Türkiyemspor Berlin 40. yılını kutladı
- Şehitlik Camii iftarlara ev sahipliği yaptı
- 4. Meslek Eğitimi Borsası gerçekleştirildi
- `türkklâsik korosu´nun 30. yıl kutlaması sürüyor

BOSCH

Çeyiz Paketi

UVP: ~~1700~~.- €

1499,-

- 0% Finanzierung
- 2 Jahre Garantie
- mit Lieferung+Anschluß

Bosch SMS50D32EU
Geschirrspüler

5 Spülprogramme, 4 Temperaturen, Startzeitvorwahl, dosier Assistent, Restzeitanzeige, Beladungserkennung, Aquastop, Energieeffizienzklasse A+, Energieverbrauch 290 kWh/Jah,Wasserverbrauch 3300 Liter/Jahr,Luftschallemission 48 dB[A],Breite: 600mm, Höhe: 845mm, Tiefe: 600mm

Bosch WAE28220
Waschmaschine

7 kg Füllmenge, Schleuderdrehzahl U/min: maximal 1.400, Endzeitvorwahl, Restzeitanzeige, ActiveWater (spart Wasser und Kosten), Programme und Optionen: Fein/Seide, Spülen plus, VarioPerfect Wolle/Handwäsche, Aquastop Schlauch, Energieeffizienzklasse A+++, Energie Verbrauch: 165 Kwh/Jahr,Wasserverbrauch: 10686 Liter/Jahr .Waschen 57dB/schleudern : 77dB.Breite: 600mm, Höhe: 848mm, Tiefe: 550mm

Bosch KGV33VW31
Kühlschrank

Kühl-/Gefrierkombination, Nutzinhalt des Kühlfaches: 192l, Flaschenablage, Frische-Behälter: 1, Glasablageflächen: 4, LED-Beleuchtung, Nutzinhalt des Gefrierfaches: 94 l, BigBox,1, Schubladen: 2, LED-Temperaturanzeige, Energieeffizienzklasse A++,Energieverbrauch 219 kWh/Jahr,Luftschallemission 39 dB[A] re 1 pW,Breite: 600mm, Höhe: 1.760mm, Tiefe: 650mm

Lieferung | Montage | Entsorgung | Finanzierung*

BOSCH

Siltem.de
Kottbusser Str. 9
10999 Berlin
U-Bahn Kottbusser Tor
service@siltem.de

Tel.: +49 (0)30 695 330 -17 oder 18

*Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag, Gebundener Sollzinssatz(jährl.) und eff. Jahreszins 0,00%, Finanzierungsangebot ist gültig bis 31.10.2017. Bonität vorausgesetzt. Kreditgeber ist die CommerzFinanz, Schwanthalerstr.31,80336 München, für die wir nicht ausschließlich vermittelnd tätig sind. Keine Mitnahmegarantie. Alle Preise Abholpreise. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Artikel ohne Dekoration. Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers.

SIEMENS | GRUNDIG | beko | Miele | AEG Electrolux | LIEBHERR | SAMSUNG

Impressum

Berlin-Ses
Türkisch - Deutsches Stadtmagazin
Beckerstr. 3
12157 Berlin

www.Berlin-SES.com
info@berlin-ses.com

Herausgeber / Redaktion:
Ahmet TUNGA

İnfotelefon & Anzeigenberatung:
Mobil: +49 174 796 52 04
Tel: 030 - 80 10 65 50
Fax: 030 - 80 10 65 56
E-Mail: info@berlin-ses.com

Foto und Berichterstatter:
Hüseyin İşlek
Mobil: +49 178 95 00 601
E-Mail: hislek1@gmail.com

Fotoreporter:
Şükrü TOKAY
Telefon: +49 179 915 09 39
Email: tokay@berlin-ses.com

Verantwortlich für Anzeigen:
Memnune Coşkun
Mobil: +49 163 472 63 43
E-Mail: coskun@berlin-ses.com

Seitengestaltung:
Mesut HASTÜRK
hasturk.m@gmail.com

Mit freundlichen Unterstützung :
Hüdai ÜLKER
Ebru OKATAN
Esra TÜRKEL
Halime MERDLER
Demet TUNGA-CEYLAN
Dilber TUNGA

Webdesing: Nils NIGGEMANN
Druck: Concept Medienhaus
Jahr - Yıl: 15 / Volum - Sayı: 62
Juni - Haz. 2018 / zum Mitnehmen

Diese kostenlose Zeitschrift erscheint in Türkisch und Deutsch. Artikel, die mit den Namen gekennzeichnet sind, entsprechen nicht immer der Meinung der Redaktion, sondern des Autors. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte. Druckfehler vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Ohne Genehmigung, ist es nicht gestattet, Werbeanzeigen und Texte zu kopieren oder zu vervielfältigen.

Editör

Ahmet TUNGA

Merhabalar Değerli SES Dergisi Okurları!

Dergimizin yaz tatilinden önceki son sayısıyla sizleri yürekten selamlıyoruz.
Bu yıl okullar 5 Temmuz'da kapanacak ve Berlin tatile girecek. Çocukların alıştığımız o cıvıl cıvıl sesleri okul bahçelerinde, sınıflarda ve sokaklarda 17 Ağustos'a kadar duyulmayacak. Aileler bu uzun tatili fırsat bilerek çocuklarıyla birlikte Berlin'de veya Berlin dışında biraz dinlenecekler. Her yıl olduğu gibi tatil boyunca Berlin bir süreliğine sakin bir döneme girecek.

Değerli okurlarımız, tatillerini Berlin'de geçirecek aileler de az değil. Berlin aynı zamanda çok sayıda turist tarafından ziyaret edilen cazibeli bir kenttdir. Havuzlar, göller, ırmaklar, parklar, ormanlar ve daha birçok yer iyi bir tatil için Berlin'i cazip kılıyor. Ayrıca havalar da, ` Bu yıl Berlin'de kalın ´ dercesine, ilkbahardan beri gayet güzel geçiyor. Son günlerdeki hava sıcaklıkları Türkiye'nin güney sahillerini aratmadı.

Şu bir gerçek ki, tatilimizi nerede geçirirsek geçirelim, önemli olan dinlenmektir. Çocuklarımızın bir süreliğine okuldan, ailelerinden ve yetişkinlerin işyerlerinden uzak kalmaları yeni döneme enerjiyle başlamak için iyi bir fırsattır.

Değerli Okurlar,
Berlin'de faaliyet gösteren Türk tiyatro ve müzik gruplarının etkinlikleri durmaksızın devam ediyor. Onların sanatsal faaliyetlerini bizler dergimizde duyurarak, bazen de kendileriyle söyleşiler yaparak desteklemeye çalışıyoruz. Bu sayımızda da epey kültür ve sanat haberi var.

Tiyatrom'da Yekta Arman'ın yazıp yönettiği ve Berlin Oyuncuları'nın oynadığı ` Yaşadım Demek İçin ´ adlı oyun üzerine bir haberimiz var. Aile içi ilişkilerde sevginin gücü ve sevgi sayesinde birçok şeyin gerçekleşebileceği mesajını veren bu oyun Berlin'in hafızasında yer edecektir diye düşünüyorum.

Yıllardır başarılı oyunlar sergileyen ve tiyatroseverlerin haklı övgüsüne mazhar olan Tiyatro28, bu yılın 08-13 Mayıs tarihleri arasında, Başkonsolosluğun himayesinde, kendi ev sahipliğinde ` 3. Berlin Türk Tiyatro Festivali ´ ni gerçekleştirdi. Çok başarılı geçen bu festival hakkında da bir haberimiz var bu sayımızda.

Berlin Klasik Türk Müziği Derneği "türkklâsik" Korosu'nun 30. yıl etkinlikleri çerçevesinde Tiyatrom da sunduğu "Fasl-ı Baha" adlı güzel konseri hakkındaki haberimizi de bu sayımızda bulacaksınız. Ayrıca başkanlığını Fatma Akarsu'nun yaptığı, TGB-Türk Sanat Müziği Korosu'nun "Zeki Müren Şarkıları Bahar Konseri 2018 Solistler Geçid" haberini de keyifle okuyacaksınız.

Değerli Okurlarımız,
Dergimizde yer alan, spordan sanata ve cemiyet haberlerine kadar geniş yelpazedeki haber, yorum ve fotoğraflarımız sizleri bekliyor. SES'in sayfalarında gezinirken sizlere eğlenceli dakikalar diliyoruz.
Tatilden sonra tekrar görüşmek üzere tüm okurlarımıza huzur dolu günler dileriz.

Başkonsolosluk Berlin Şehitlik Camii'nde İftar yemeği düzenledi

Ev sahipliğini Başkonsolos Mustafa Çelik'in yaptığı ve Berlin Şehitlik Camii'nin avlusunda düzenlenen iftar yemeğine Berlin Büyükelçisi Ali Kemal Aydın ve davetlilr katıldı.

T.C. Berlin Başkonsolosluğu 18 Mayıs 2018 Cuma günü bir İftar yemeği düzenledi. Ev sahipliğini Başkonsolos Mustafa Çelik'in yaptığı ve Berlin Şehitlik Camii'nin avlusunda düzenlenen iftar yemeğine Berlin Büyükelçisi Ali Kemal Aydın, Elçi Müsteşarı Ufuk Gezer, Berlin Başkonsolosluğu Din Hizmetleri Ataşesi Ahmet Fuat Çandar, Berlin Büyükelçiliği Eğitim Müşaviri Prof. Dr. Cemal Yıldız, Şehitlik Camii Din hizmetleri görevlilerinin yanı sıra, Türk sivil toplum örgütlerinin temsilcileri ve vatandaşlar katıldı.

Burada kısa bir hoşgeldiniz konuşması yapan Büyükelçi Aydın "Filistin'de son zamanlarda yaşanan zulümü buradan ben de bir kez daha lanetliyorum" dedi. Aydın, daha sonra İslam İşbirliği Teşkilatı'nın İstanbul'daki Kudüs'le ilgili olağanüstü zirvesini anımsatarak, "Bu zirve sonunda, Kudüs'ün Müslümanların ilelebed mabedi olduğunu vurgulandı. Yine bu vesileyle orada hayatını kaybeden Filistinli kardeşlerimize buradan rahmet diliyorum" şeklinde konuştu. Yapılan dua ve okunan ezandan sonra vatandaşlar iftarlarını açtı.

Haber: *Hüseyin İŞLEK*
Fotograf: *Şükrü TOKAY*

Büyükelçilik'te İftar

Berlin Büyükelçisi Ali Kemal Aydın, Almanya'daki İslâm ülkelerinin büyükelçileri, Türk Toplumu'nun önde gelen mensupları, sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri, çeşitli derneklerin başkanları ve yönetim kurulu üyeleri, işverenler, basın mensupları ve dini önderler ile vatandaşların katıldığı bir iftar yemeği verdi.

İftar yemeğinde Berlin Şehitlik Camii Ditib din hizmetleri görevlileri Süleyman Küçük ve Hasan Çağlayan Kur'an-ı Kerim Tilaveti ve İftar Duası yaparlarken, Ditib Anadolu Camii görevlisi Metin Özkan ise Ezan okudu. İftar'dan sonra Berlin Türk Musikisi Konservatuvarı'nın genç müzisyenleri ilâhiler seslendirdiler.

İftar öncesi konuklara hitaben bir konuşma yapan Büyükelçi Ali Kemal Aydın ve artık gelenek haline gelen bu iftarda Almanya'daki üç buçuk milyon insanın her birini konuk edebilmek istediğini ancak bunun fiziksel olarak mümkün olmadığı ama gönül sofrasında tüm vatandaşlara her daim yer olduğunu söyledi.

Haber ve Fotograf: *Hüseyin İŞLEK*

Berlin Türk Cemaati iftar verdi

Türkische Gemeinde zu Berlin
Berlin Türk Cemaati
Turkish Community of Berlin
Communauté Turque de Berlin
„Dachverband Türkischer Organisationen"
TGB

Berlin Türk Cemaati (TGB) her yıl verdiği iftar yemeğini bu yıl yine Markthalle Neun'de düzenledi.

İftar yemeği Berlin Başkonsolosu Mustafa Çelik, Eğitim Müşaviri Cemal Yıldız, IGMG Berlin Bölge Başkanı Said Jurnal, Berlin Türk Federasyonu Başkanı İbrahim Yiğit, Berlin UİD Başkanı Sinan Kaplan, NETU Başkanı Veli Karakaya, Berlin EUBA Başkanı Halil Kaya, Berlin Alperen Ocakları Başkanı Ali Şen, Berlin DİTİB Başkanı Fatih Eroğlu, Berlin MÜSİAD Başkanı Ömer Başkan dışında diğer sivil toplum kuruluşu yönetici ve üyeleri, üye dernek başkanları, üye dernek yönetim kurulu üyeleri, Türk ve Alman vatandaşlarının da katılımı ile sıcak bir atmosferde, Türk Sanat ve Türk Tasavvuf Musikisi nağmeleri eşliğinde gerçekleştirildi.

Kur'an-ı Kerim tilaveti ile başlayan program, Berlin Türk Cemaati Genel Sekreteri Erkan Gülen'in kısa sunumu ve Markthalle Neun yetkilisinin selamlama konuşmaları ile başladı.
TGB Başkanı Selçuk Demirci selamlama konuşmasında, verilen bu iftarların Türk ve Alman vatandaşlarını birbirlerine yakınlaştırması ve kültürler arası tanışıklığı artırması adına önemli adımlar olduğunu vurguladı. Demirci, Türk toplumu için birlik ve beraberliğin önemli olduğunu ancak birlik olurken içinde bulunduğumuz toplumdan da kopmamamız gerektiğini söyledi.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK

Müsiad Berlin Şehitlik Camii'nde İftar verdi

Müsiad Berlin Derneği Şehitlik Camii'nde ilk İftar Yemeği'ni verdi. İftar yemeğine Berlin Başkonsolosu Mustafa Çelik ile Başkent Berlin'deki sivil toplum kuruluşlarının başkanları, yöneticileri, üyeleri ve vatandaşlar katıldı.

Müsiad Berlin Başkanı Ömer Başkan selamlama konuşmasında, "Müsiad olarak ilkini düzenlemiş olduğumuz bu `İftar Programı´nda sizlerle bir araya gelmekten büyük bir memnuniyet duyuyoruz" dedi. Başkan "Sevgili Peygamber Efendimiz (SAV) `Dürüst, emin ve müslüman tüccar, peygamberler, sıddîkler, şehitler ve salihlerle beraberdir´ demiştir" ifadelerini kullandı.

Müsiad Berlin'in düzenlediği iftar yemeğine katılan konuklar daha sonra okunan Kur'an-ı Kerim ve ezanla oruçlarını açtılar. İftar sonrası namazlar kılındı ve karşılıklı muhabbetler edilip çaylar içildi.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK

Başkanlığını Selâhattin Doğan'ın yaptığı `türkklâsik korosu'nun Tiyatrom'da "Fasl-ı Bahar" başlığı altında Berlinli müzikseverelere sunduğu konser, salonu dolduran konuklardan büyük alkış aldı.

`türkklâsik korosu´nun 30. yıl kutlaması sürüyor

Kurulduğu 1988 yılından bu yana hem çok başarılı, hem de çok anlamlı konserlere imza atan Berlin Klâsik Türk Müziği Derneği `türkklâsik korosu´ 30. yıl kutlama etkinliklerine devam ediyor.

Başkanlığını Selâhattin Doğan'ın yaptığı `türkklâsik korosu'nun Tiyatrom'da `Fasl-ı Bahar´ başlığı altında Berlinli müzikseverelere sunduğu konser, salonu dolduran konuklardan büyük alkış aldı.

Yönetmenliğini koro başkanı Selâhattin Doğan'ın, sunumunu Meltem Kınacı-Kazancıoğlu'nun yaptığı, iki bölümden oluşan konserin birinci bölümünde korodan Nihavend ve Hicâz Faslı'nı dinledik. Nihavend Peşrevi ile başlayan ve udi Evren Can Kaman'ın giriş taksimi yaptığı bu bölümde koro Nihavend Makamı'nda `Ey nihal-i emelimde sararan penbe çiçek, Sana bilmem ki neden hiç doyamam ve Dün Göztepe'nin neşeli bir alemi vardı´ ile kemani Mustafa İşmen'in Hicaz Makamı'na geçiş taksiminden sonra ayni makamda `Firkatin aldı bütün neşve-ü tâb'ım bu gece ve Yıllar ne çabuk geçti o günler arasından´ gibi birbirinden güzel eserleri seslendirdi.

Konserin ikinci bölümü TRT Radyoları'ndan da dinleme bahtiyarlığına eriştiğim Türk Müziği'nin en büyük hanım sanatçılarından biri olan Neveser

Berlin Klâsik Türk Müziği Derneği "türkklâsik korosu" Tiyatrom'da Berlinli müzikseverlere "Fasl-ı Bahar" başlığı altında bahar tadında bir konser sundu. Konser dinleyiciler tarafından ayakta alkışlandı.

Kökdeş'e ayrılmıştı. 18 yaşında evlenen ve 20 yaşında iken eşini kaybeden bestekâr Neveser hanım hemen hemen bütün bestelerini eşine adamıştı.

Konserin ikinci bölümünde 4 güzel sesten, 4 güzel Neveser Kökdeş bestesini solo olarak dinledik. Filiz Dağlı, Kökdeş'in Segâh bestesi `Kuş olup uçsam sevgilimin diyarına´, Handan Ergin Doğan, Nihavend Makamı'nda `Neden bilmem bu iptilâ´, Ayşe Yılmaz, Nihavend Makamı'nda `Sevdikçe seni ömrüm artar ey yâr´ ve Şebnem Türkmen, Hicazkâr Makamı'nda `Ruhumda neşe hayale daldım´ adlı eserlerini seslendirdiler.

Bu bölümde Berlin Türk Musikisi Konservatuvarı'nın genç kanun sanatçısı Ömer Kaan Özdağ'da icra ettiği giriş taksimi ile ustalarını aratmadı. Konserin ikinci bölümünde `türkklâsik korosu´ nun koristleri Neveser Kökdeş'in 8 ayrı güzellikte ve anlamlı eserini seslendirdi.

Berlin Klâsik Türk Müziği Derneği `türkklâsik korosu'nun `Fasl-ı Bahar Bahar Şarkıları´ konserine sazlarıyla Berlinli sanatçılar Evren Can Kaman (ud), Mustafa İşmen (keman), Ömer Kaan Özdağ (kanun), Fuat Temizer ve Ömer Tulgan (ney) ile ritim sazlarıyla Ender Demir ve Ahmet Ertekin eşlik ettiler.

Haber: *Hüseyin İŞLEK*
Fotograf: *Hüseyin İŞLEK ve Şükrü TOKAY*

Checkliste Unterlagen für Einkommensteuererklärung

Anhand folgender Checkliste können Sie prüfen, welche Unterlagen für Sie relevant sind.

Allgemeine Angaben

- Personalausweis oder Reisepass – muss aufgrund einer gesetzlichen Pflicht bei der Erstberatung zur Identifizierung vorgelegt und kopiert werden.
- Steuernummer, Steueridentifikationsnummer
- Einkommensteuerbescheid des Vorjahres / Vorauszahlungsbescheid

Einkommensnachweise

- Lohnsteuerbescheinigung(en)
- Bescheinigungen für erhaltenes Arbeitslosengeld, ersatzweise Bewilligungsbescheid
- Bescheide über Krankengeld / Mutterschaftsgeld / Elterngeld
- Bescheide über Übergangsgeld
- Bescheide über erhaltenes Insolvenzausfallgeld (von Agentur für Arbeit)
- Abfindung, Abfindungsvereinbarung / Auflösungsvertrag
- Rentenbescheide / Rentenanpassungsmitteilungen / Rentenbezugsmitteilungen
- Mieteinnahmen, Mietvertrag, Nachweis des Zahlungseingangs
- Steuerbescheinigungen und Erträgnisaufstellungen über Zins- und andere Kapitaleinnahmen

Werbungskosten: nichtselbständige Arbeit

- Nachweise über Fahrtkosten, Kilometernachweise
- Beiträge zu Berufsverbänden (Gewerkschaften)
- Belege / Quittungen für Arbeitsmittel
- Belege / Quittungen für typische Berufsbekleidung
- Aufwendungen für ein Arbeitszimmer
- Reisekosten (Bescheinigung Arbeitgeber, Erstattungen)
- Aufwendungen für berufliche Fortbildung, z. B. zum Meister oder Fachwirt
- Bewerbungskosten
- Doppelte Haushaltsführung (Mietvertrag Zweitwohnung und Zahlungsnachweise)
- Steuerberatungskosten, z. B. Beitrag von Lohnsteuerhilfevereinen

Kinder

- Kinderbetreuungskosten (Vertrag, Rechnung, Zahlungsnachweise)
- Ausbildungsvertrag / Studienbescheinigung
- Bescheinigung über geleisteten Wehr- oder Zivildienst
- Eigene Einkünfte und Bezüge, z. B. Lohnsteuer-, Gehaltsbescheinigungen, Bafög-Bescheid
- Aufhebungsbescheide zum Kindergeld
Gezahltes Schulgeld für begünstigte Schulen
- Kranken- und Pflegeversicherungsbeiträge bei privat versicherten Kindern

Sonderausgaben

- Versorgungsaufwendungen, wie Kranken- und Pflegeversicherung, Erwerbsunfähigkeits- und Berufsunfähigkeitsversicherung, Unfall- und (Kfz-) Haftpflichtversicherung, Lebens- und Rentenversicherung
- Verträge und Bescheinigungen zur privaten Altersvorsorge (Riester-Rente) und zur privaten Leibrentenversicherung (Rürup- bzw. Basis-Rente)
- Spenden / Zuwendungen
- Kosten für eigene Berufsausbildung (Teilnahmebescheinigung, Rechnung Teilnahmegebühr)

Außergewöhnliche Belastungen

- Krankheitskosten, wie Medikamente, selbst gezahlte Arztkosten, Brille, Abrechnung mit Krankenversicherung und Beihilfestelle, Fahrtkosten
- Beerdigungskosten / Scheidungskosten
Kurkosten (amtsärztliches Attest vor Kurbeginn)
- Kosten für den Heilpraktiker
- Unterhalt an Angehörige (Nachweise über Zahlungen, Nachweis eigener Einkünfte, Bezüge und Vermögen der unterstützten Person)
- Ausweis für behinderte Menschen
- Nachweis Pflegestufe bzw. Pflegegrad

Weitere Unterlagen

- Handwerkerleistungen, z. B. Schornsteinfeger, Elektriker, Fensterbauer (Rechnung und Zahlungsnachweis erforderlich)
- Haushaltsnahe Dienstleistungen, z. B. Gartenarbeiten, Haushaltshilfen, Pflegedienst (Rechnung und Zahlungsnachweis erforderlich)
- Nebenkostenabrechnung der Hausverwaltung / des Vermieters
- Anlage VL
- Antrag Wohnungsbauprämie

AHMET TUNGA

Mitglied im Bundesverband selbst. Buchhalter und Bilanzbuchhalter

b.b.h. lohnsteuerhilfeverein e.v.

Beratungsstelle Ahmet Tunga **Tel: 030 80 10 65 5**

www.ahmet-tunga.bbh-lohnsteuerhilfe.de

bei Einkünften aus:

- Nichtselbständiger Arbeit
- Renten und Pensionen
- Unterhaltsleistungen

bei Einkünften aus:

- Kapitalvermögen
- Vermietung u. Verpachtung

KONTAKT

Beckerstrasse 3 - 12157 Berlin
Telefon: (030) 80 10 65 50
Fax: (030) 80 10 65 56
Mobil: 0174 796 52 04
E-Mail: ahmet-tunga@gmx.de

wichtige Unterlagen zur Erstellung Ihrer Steuererklärung

Einkünfte:
- Lohnsteuerbescheinigungen
- Nachweis über Zeiten der Nichtbeschäftigung
- Krankengeld/Mutterschaftsgeld
- Bescheinigung des Anbieters zur Riesterrente
- bei Rentenbezug (z.B. Alters-, Erwerbsunfähigkeits-, Witwenrente, private Renten)
- Bescheinigung VL (vermögenswirksame Leistungen)

Immobilien:
- selbstgenutzt oder vermietet (z. B. Kaufvertrag, Baurechnungen, Zinsbescheinigung)
- Handwerkerrechnungen über Reparaturen und Arbeiten an Haus und Garten

Außergewöhnliche Belastungen
- Krankheitskosten
- Scheidungskosten
- Beerdigungskosten

Werbungskosten:
- Reisekosten/Fortbildungskosten/Berufsausbiidungskosten
- Bewerbungskosten
- Arbeitsmittel (z. B. Computer, Werkzeug, Berufskleidung, Fachliteratur)
- Doppelte Haushaltsführung (Miete, Mietnebenkosten)
- Steuerberatungskosten (z. B. Lohnsteuerhilfeverein)
- Kinderbetreuungskosten

Sonderausgaben:
- Beiträge zur Basiskranken- und Basispflegeversicherung
- Versicherungsbeiträge (Kranken-, Lebens-, Haftpflicht-, Kfz- und private Pflegeversicherung) sowie Unfallversicherung
- Private Leibrentenversicherung "Rürup"
- Spenden

4. Meslek Eğitimi Borsası

4. Meslek Eğitimi Borsası
4. Meslek Eğitimi Borsası

Berlin Başkonsolosluğu ve Berlin İş Ajansı'nın (BfA) bu yıl yine ortaklaşa düzenlediği `4. Türk-Alman Meslek Eğitim Borsası'na gençler ve aileleri büyük ilgi gösterdi.

Meslek eğitimi borsasında Almanya'nın ve Başkent Berlin'in önde gelen firmaları ile orta ölçekli kuruluşlar ve kişiler açtıkları standlarla hem kendilerini tanıttı, hem de gençlere meslek eğitimi konusunda önemli bilgi verdiler. Meslek Eğitimi Borsası'na katılan 40'ın üzerindeki firmalardan bazıları burada gençlerimize doğrudan başvuru imkanı sağladı.

Türk Hava Yolları, AOK, NWK Meslek Eğitim Merkezi, Orpedo, Berlin Emniyeti, Posta İdaresi gibi Türk ve Alman Kurumları ile kişisel firmaların katıldığı etklinlikte konuşan Başkonsolos Mustafa Çelik Almanya'da doğan ve büyüyen Türk gençlerinin meslek eğitimine zaman zaman bilgi eksikliğinden kaynaklanan nedenlerden dolayı yeteri kadar önem vermediğini dile getirerek, "Berlin Başkonsolosluğu olarak dördüncüsünü düzenlediğimiz fuarda gençlerimizi ve Türk gençlerine meslek eğitimi veren firmaları bir araya birinci ağızdan bilgi almalarını sağlamayı amaçladık" dedi.

Metropol FM'in program yapımcısı Ebru Okatan'ın sunumunu yaptığı etkinlikte konuşan Berlin-Brandenburg İş Ajansı (BfA) Bölge Müdürü Bernd Becking'te Türk gençlerinin meslek eğitimine önem verdiklerini dile getirerek Berlin Başkonsolosluğu ile daha geniş kapsamlı bir çalışma yapmak istediklerini söyledi. Başkonsolos M. Mustafa Çelik ve Berlin-Brandenburg İş Ajansı (BfA) Bölge Müdürü Bernd Becking, açılış sonrası önemli bir işbirliği anlaşmasına imza attılar.

Ayrıca etkinlik çerçevesinde, mesleki eğitimin yanısıra, Başkonsolosluğun Eğitim Ataşeliği ve Federal İş Ajansı'nın danışmanlık hizmeti kapsamında, Türkiye ve Almanya'daki üniversite eğitimi, YÖS sistemi, Türkiye'deki üniversite hayatı, göçmen kökenlilere yönelik açık öğretim programları, akademik kariyer, Almanya'daki üniversite sistemi hakkında bilgi verilen atölye çalışmaları da düzenlendi.

Haber ve Fotograf: *Hüseyin İŞLEK*

DTGG Almanya'da ilk Kongresini yaptı

Türk-Alman-Jinekoloji Toplumu (Deutsch-Türkische Gynakologengesellschaft DTGG) yaklaşık 25 senedir Türkiye'de düzenlediği ve geleneksel hale gelen Pfingstkongresi'ni, ilk defa Berlin de yaptı. Kongre organizasyonu DTGG Yönetim Kurulu Üyeleri Doçent Doktor Gülten Oskay-Özçelik ve Doktor Emine Yüksel tarafından gerçekleştirildi.

Kongre'ye Avrupa ve Almanya'nın değişik kentlerinden katılanlar oldu. Kongrenin amacı üç gün boyunca ünlü konuşmacıların sunum yaptığı yoğun bilimsel bir programın yanı sıra (sunumlarda işlenen konular: Açılış günü olan Cuma akşamı prenatal tıp Prof. Sevgi Tercanlı (Basel), Dr Emine Çetin (Hamburg), Prof. Wolfgang Henrich (Berlin); Cumartesi günü, endokrinoloji ve üreme tıbbı, Prof. Petra Stute (Bern), Dr Andreas Jantke (Berlin), Prof. Christoph Keck (Hamburg), urojinekoloji Prof. Ralf Tunn (Berlin) ve Prof. Christof Schaefer (Berlin), obstetrik Prof. Michael Abou-Dakn ve Prof. Ute Schaefer-Graf (Berlin), genel ve cerrahi jinekoloji Dr Kati Hasenbein ve Prof. Uwe A. Ulrich (Berlin), Prof. Kubilay Ertan (Leverkusen); Pazar günü ise Prof. Cornelia Liedtke, Dr Klaus Pietzner, Dr Zaher Halwani ve PD Dr Gülten Oskay-Özçelik (Berlin) ve Ordinaryüs Prof. Dr. Peter Mallmann (Köln)) Türkiye ve Almanya arasındaki sosyo-kültürel bağların daha da gelişmesine katkı da bulunmaktı.

Cuma akşamı verilen resepsiyonda açılış konuşmasını DTGG Yönetim Kurulu Başkanı Ordinaryus Prof. Peter K. Mallmann (Köln Üniversitesi fakülte hastanesi Kadın Sağlığı-Doğum Bölümü Başkanı) yanı sıra Berlin Eyalet Senatosu'ndan Sağlık Müsteşarı Boris Velter yaptılar. DTGG'nin Yönetim Kurulu eski üyesi merhum Prof. Dr. med. H. Taylan Öney (22.8.1947-30.10.2016) bir dakikalık saygı duruşuyla anıldı; Prof. Kaulhausen merhumu nasıl iki ülke arasında başarılı köprü görevi ve bilimsel çalışmalarını anlatan bir konuşma yaptı.

Merhumun eşi Gülay Taylan da anmaya katılanlar arasındaydı. 19 Mayıs akşamı 120 kişilik bir katılımla kongre balosu gerçekleştirildi. Baloya katılan Alman konuklara 19 Mayıs'ın tarihi boyutu Dr. Emine Yüksel tarafından anlatıldı. 2019 yılında DTGG'nin kongresi Almanya'nın Köln kentinde yapılacak.

Haber ve Fotograf: *Hüseyin İŞLEK*

OYE, Aliacare Ortak Yaşam Evleri büyüyor

Selviye Çakır

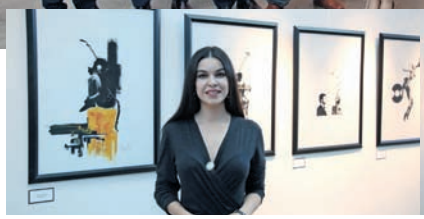
Demenz/Alzheimer hastalığını yaşanabilir kılmak için 8 yıl önce Ailacare Ortak Yaşam Evleri'ni (OYE) kuran Selviye Çakır Spriewald, demans hastaları ve bakıma muhtaç insanlar için kentin Zehlendorf bölgesinde yeni bir "Ortak Yaşam Evi - OYE" açmaya hazırlanıyor.

Selviye Hanım, yeni OYE ile ilgili olarak, "İki ayrı üniteden oluşacak tesislerimizde birinci kısımdaki 2 ayrı bölümde birer kişinin kalabileceği 20-22 odalık ortak yaşam evi hazırlıyoruz. Burada Demans hastalarımızın her türlü rahatlığı ve bakımı sağlanacak. Tesislerimizin ikinci kısmında ise sabah gidip akşam gelen hastalarımızın (tagespflege) günlük bakımları yapılacak." diyor.

Başkent Berlin'in üç ayrı bölgesi'ndeki 5 Ortak Yaşam Evi'nden sonra Zehlendorf semtinde 2 dönüm arsa içinde Eylül ayının sonuna doğru açılması planlanan bu yeni ortak yaşam evini hizmete sokmaya hazırlanan Selviye hanımı inşaat çalışmaları yapılan yeni yerinde ziyaret ettik. Selviye hanım, gelecek planları ve hedefleri ile ilgili sorumuzu, „Biz hastalarımız, hasta yakınları ve bakıcılarımızla Berlin'de 5 üniteden oluşan ortak yaşam evlerimizle aslında büyük bir aileyiz. Şimdi hem tesislerimizi, hem de ailemizi genişletmeyi hedefliyoruz." şeklinde yanıtladı.

Haber ve Fotograf: *Hüseyin İŞLEK*

Berlin Büyükelçiliği'nde resim sergisi açıldı



Büyükelçi Mehmet Tuğrul Gücük'ün kızı sanatçı Begüm Gücük babasının anısına bir resim sergisi düzenledi. Gücük'ün „Babamın İşaretleri" adlı sergi Berlin T.C Büyükelçiliği'nde Büyükelçi Ali Kemal Aydın eşi Berna Aydın'ın da katılımıyla açıldı.

Doğuş Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Yrd. Doç. Dr. Begüm Gücük babası ile birlikte çalışma imkânı bulan Berlin Büyükelçisi Ali Kemal Aydın'la birlikte açılışını yaptığı sergide duygusal anlar yaşadı. Begüm Gücük açılışta "Babamın vefatından bu yana yaşadıklarımı, hissettiklerimi kronolojik bir görsel hikâyeye dönüştürdüm. Onu bir kelebek olarak sembolize ettim" dedi.

Açılışta konuşan Berlin Büyükelçisi Ali kemal Aydın da "Merhum büyükelçi Gücük'ün kıymetli izler ve hatıralar bırakmış olduğu Berlin'de böyle bir serginin açılışını yapmak benim için büyük bir mutluluk kaynağı" dedi. Berlin Büyükelçiliği salonundaki sergi 14 Haziran'a kadar gezilebilecek.

Haber ve Fotograf: *Hüseyin İŞLEK*

aliacare
Ambulanter Pflegedienst

OYE „Ortak Yaşam Evleri“

„Demans‘ı yaşanabilir kılmak itinalı bir sağlık bakım hizmetinden geçer.“

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar,
sağlıklı ve huzurlu günler dileriz

- ❤ Ev arkadaşlarınızla hoşça vakit geçirebileceğiniz bir ortam
- ❤ Bakımda istek ve arzularınızın dikkate alındığı kişiye özel bakım planları
- ❤ Akraba ve yakınlarınızın sizi her zaman ziyaret edebilecekleri samimi atmosfer
- ❤ Ev sakinlerini ihtiyaç olduğunda doktorlar, ergoterapistler, fizyoterapistler ve logopistlere getirip götürme
- ❤ 24 saat sağlık hizmetinin dışında aliacare‘nin takip ve organize ettiği tüm sosyal faaliyetlerden de faydalanma imkanı. (konser, sinema, tiyatro ve çeşitli geziler)

Ulaşım:
Sesenheimer Str. 14 10627 Berlin
Telefon 030-323 01 55-0 Fax 030-323 01 55-29
info@aliacare.de

Ilgaz **TÜMER**
Avukat

Türkiye'de Emekli Maaşı Almaya Hak Kazananlar Almanya'da Çalışılabilir veya Yardım Alabilir mi?

Geçen ayki sayımızda Almanya'daki çalışmaları, işsizlik sürelerini ve ev kadını olarak geçen süreleri borçlanarak Türkiye'de emekli olmak için gerekli olan şartları ve yapılması gereken işlemleri köşemizde anlatmıştık. Bu ayki yazımızda da yine Almanya'da yaşayan vatandaşlarımızından çokca gelen bir soru olan "Türkiye'de emekli olduktan sonra Almanya'da çalışılabilinir mi veya Almanya'dan sosyal yardım alınabilir mi?" sorusunu cevaplayacağız.

İlk olarak "yurtdışındaki hizmetleri borçlanarak emeklilik" ile "Türkiye'deki hizmetleri karşılığı elde ettikleri sigortalılık süreleri ile emeklilik" arasındaki farka bakalım.

"Yurtdışındaki hizmetleri borçlanarak emeklilik", kişinin, 3201 sayılı yasadan yararlanarak Almanya'daki çalışmalarını, 1 yıla kadar işsizlik sürelerini veya ev kadını olarak geçirilen sürelerini sanki Türkiye'de geçirilen hizmet gibi saydırarak, bu sürelere karşılık gelen primi borçlanma yolu ile SGK'ya ödeyerek emekli olmasıdır.
"Türkiye'deki hizmetleri karşılığı elde ettikleri sigortalılık süreleri ile emeklilik" ise kişinin, 3201 sayılı yasadan yararlanmadan SGK kapsamında Türkiye sigortalılık süreleri ile Türkiye'den emekli olmasıdır. Yani daha kısa anlatımla yurtdışı borçlanması yapmadan Türkiye'den emekli aylığı almaya hak kazanılmasıdır. Bunun için kişinin Türkiye'de çalışması ve bu çalıştığı sürenin Türkiye'de emeklilik hakkı alması için gerekli olan gün sayısına ulaşması gerekir.

İlk olarak "Türkiye'deki hizmetleri karşılığı elde edilen sigortalılık süreleri ile emeklilik hakkı kazananların (Yurtdışı borçlanması yapmadan Türkiye'den emekli aylığı almaya hak kazananların)" Almanya'da çalışma haklarını inceleyelim.
Söz konusu emeklilik hakkını kazanan kişiler, 2008 yılından önce yani 5510 sayılı yasanın yürürlük tarihinden önce Türkiye'de çalışmaya başlamışsa (yani ilk sigorta kaydı 2008 yılından önceyse) ve yurt içi borçlanmaları (doğum, askerlik vb. nedenleri ile borçlanma) da dahil olmak üzere sadece Türkiye'deki çalışmaları ile emekli veya malüllük hakkı kazanmışsa, bu kişilerin Almanya'da çalışmalarında veya sosyal yardım almalarına engel yoktur.
Buna karşın yine bu emeklilik hakkını kazanan kişi, 2008 yılından sonra yani 5510 sayılı yasanın yürürlük tarihinden sonra Türkiye'de çalışmaya başlamışsa (yani ilk sigorta kaydı 2008 yılından sonraysa) durum ne olacaktır?

5510 sayılı yasada açık bir şekilde yabancı ülke mevzuatı kapsamında çalışmaya başlayanların aylıklarının kesileceği belirtilmiştir. 5510 sayılı yasanın "yaşlılık aylığı başlancı ve kesilmesi" başlığı altındaki 30. maddesinde"Bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihten sonra ilk defa sigortalı olan kişilerden yaşlılık aylığı bağlandıktan sonra; yabancı bir ülke mevzuatı kapsamında çalışmaya başlayanların yaşlılık aylıkları, çalışmaya başladıkları tarihi takip eden ödeme dönemi başında kesilir." denmektedir.
Peki 3201 sayılı yasadan yararlanarak yurtdışı hizmet borçlanması ile emekli maaşı almaya hak kazananların Almanya'da çalışma ve sosyal yardım alma hakkı var mıdır?

Açık ve net bir şekilde söyleyebiliriz ki, yurtdışı hizmet borçlanması ile emekli maaşı almaya hak kazananların Almanya'da çalışma ve sosyal yardım alma hakkı yoktur. 3201 sayılı yasanın 6. maddesine göre "Kanun hükümlerinden yararlanmak suretiyle aylık bağlananlardan tekrar yurt dışında yabancı ülke mevzuatına tabi çalışanlar, ikamete dayalı bir sosyal sigorta ya da sosyal yardım ödeneği alanların aylıkları, tekrar çalışmaya başladıkları veya ikamete dayalı bir ödenek almaya başladıkları tarihten itibaren kesilir." denmektedir. Ancak yurt dışında çalışması sona erenlerin veya ikamete dayalı bir ödenek alanlardan ödenekleri sona erenlerin, aylıklarının tekrar ödenmesi için yazılı talepte bulunmaları halinde, talep tarihini izleyen ay başından itibaren aylıkları tekrar ödenmeye başlanır.

Son söz olarak söylemek gerekir ki, her davanın ve her hukuki işlemin ayrı özellikleri vardır ve bu özellikler bilinmeden yapılan işlemler hatalı veya eksik olduğundan sonuçlanması uzun süreler alabilir. Tavsiyemiz Türkiye ile alakalı dava ve hukuki işlemlerde mutlaka bir Türk hukuku avukatına danışılması ve işlemlerin avukat aracılığı ile takip edilmesidir.

TÜMER
HUKUK & DANIŞMANLIK

TÜMER
HUKUK & DANIŞMANLIK

Türk Hukuku Avukatı
Ilgaz TÜMER

Türk Hukuku'nun her alanıyla ilgili hukuki danışmanlık vermemizin yanı sıra özellikle danışmanlık hizmeti verdiğimiz davalar ve hukuk dalları;

1. Tanıma ve Tenfiz Davası
2. Boşanma Davası
3. Miras Hukuku
4. Şirketler Hukuku
5. Uluslararası Hukuk
6. Emeklilik
7. Alacak davaları
8. Sigorta Hukuku
9. Gayrimenkul Hukuku
   (Gayrimenkul alım-satım ve kiralama)
10. Ceza Hukuku

ilgaztumer@tumerhukuk.com
www.tumerhukuk.com

Hermannstraße 18, 12049 Berlin
+49 176 235 83 322

Hasan BABUR

Baha Food`dan Şiir ve Türkü Akşamı

Sıddık Doğan

Başkent Berlin'deki döner üreticisi firmalarından Baha Food, Tiyatrom'da "Şiir ve Türkü Akşamı" düzenledi. Gecede Baha Food'un sahibi Hasan Babur kendi yazdığı şiirleri seslendirdi.

Etkinliğe Türkiye'den gelerek katılan Halk Ozanı Maksut Feryadi ve Sıddık Doğan ile Türkü Pınarı Orkestrası da seslendirdikleri türkülerle, müzik ziyafeti çektiler.

Programda Maksut Feryadi ve Sıddık Doğan yurdun çeşitli yörelerine ait türküleri seslendirdiler. İş adamı Hasan Babur gecede davetlilere hitap ederken, şiire karşı olan merakının küçük yaşlarda başladığını, Maksut Feryadi ile tanışmasının ise içindeki şiir aşkını alevlendirdiği söyledi.

Ozan Feryadi ile olan tanışıklığının yıllar geçtikçe sıkı bir dostluğa dönüştüğünü de belirten Babur, "Bu gece için Türkiye'den özel olarak gelip beni yalnız bırakmayan Dostum Feryadi'ye şükranlarımı sunuyorum" dedi.

Birleşmiş Milletler Eğitim, Bilim ve Kültür Kurumu (UNESCO) tarafından "Türkiye'de Yaşayan İnsan Hazinesi" ilan edilen Maksut Feryadi de toplumun şimdiye kadar unutturulmaya çalışılan ozanlık sanatına sahip çıkması gerektiğini belirtti.

Sıddık Doğan da "Dünyayı sanatçılar yönetebilseydi ne savaş olurdu ne de kargaşa. Dünya da barış egemen olurdu" diyerek işadamı Hasan Babur'a etkinliği düzenledikleri için teşekkür etti.

Haber ve Fotograf:
Hüseyin İŞLEK

CREATIVE

Ballons & mehr

Ebru **TELLİ** | Seda **ÇOBAN**

Ihre persönliche Eventplanerinnen

Mobil: (0163) 20 85 670

E-mail: info@creative-deko.com

Telli & Coban GbR

Scharnweber Str. 122

13403 Berlin

Tel.: (030) 470 56 989

www.creative-deko.com

Montag bis Freitag | 10:00 – 18:00 Uhr

Samstag | 10:00 – 14:00 Uhr

samimi ve profesyonel
özel ve anlamlı
günlerinizde
sizinle beraberiz!

DOĞUMGÜNÜ BALONLARI

DÜĞÜN DEKORASYONU

BEBEK BALONLARI

AÇILIŞ BALONLARI

YILDÖNÜMÜ / NİŞAN

HEDİYELİKLER

ARABA SÜSLEME

BEBEK PASTALARI

Demet **ODAĞ**
LVM Versicherung

Trafik Sigortası

Almanya'da araç sahipleri için önemli bir konu vardır. O da en uygun sigorta pirimini bulmaktır. Ben de araç sigortası ve kurallarından bahsederek işin özünü sizinle paylaşmak istiyorum.

Almanya'da sigorta şirketleri yıl sonunda yeni yıl için bir hesaplama yapar ve gelecek yılın fiyatlarını belirlerler. Her şirket yıllık araştırmalar sonucu, sene içerisinde meydana gelen kazalar ve hasarlar için yapılan ödemelere dayanan ve ihtiyaç duyulan fonların uygun şartlarda etkin bir şekilde sağlanmasını amaçlayan ve devlet tarafından belirlenen aracın trafikte oluşturduğu faktöre göre belirlenir.

Her sigortalı yıl sonunda 31.12 tarihine kadar sigortasını değiştirme hakkına sahiptir. Bu işlemi pürüzsüz bir şekilde gerçekleştirmek için en son tarih olarak 30.11 tarihli bir feshi ihbar ile bu isteklerini sigortalı bulundukları şirkete bildirirler.

Yeni yıldan başlamak üzere kendi tercihleri olan yeni sigorta şirketlerinde sigorta işlemlerini yaptırabilirler. Sigortalama işlemlerinde dikkat edilecek hususlar vardır.

Bunları sigorta uzmanınızla ayrıntılı bir şekilde görüşüp, danışarak sigorta işlemlerinizi yapmanızı öneririz.
Araç sigortası hususunda bilgilendirmek için birkaç konuya değinmeliyiz.

Bunların başında eski araçlar için seçilen taşıt sigortası (Haftpflichtversicherung) sadece kendimizin suçlu olduğu kazalarda kazaya mağdur tarafın aracında, sürücüsünde ve yolcularındaki kaza sonucu ortaya çıkan mağduriyetin giderilmesi için yapılan bir sigortadır. Bu şekilde devletin kurmuş olduğu uygulama ile her sürücü verdiği zararı karşılayacak sigortayı yapma mecburiyetindedir.

Kısmi kasko sigortası (Teilkasko-versicherung) aracımızı cam kırılmasına, kısmi ya da genel hırsızlığa, yangına, kemirgenlerin ya da av hayvanlararının yol açtığı hasarlara karşı koruma sağladığı gibi dolu, sel ve fırtınanın sebep olduğu hasarları da kapsar.

Kasko sigortası(Vollkasko Versicherung) aracımızdaki her türlü kaza sonucu ortaya çıkan hasarı kendi mevcut olan sigortamız üzerinden karşılanmasıdır. Birkaç örnekle daha anlaşılır şekilde tanımlayalım.

Aracımızla garajdan çıkarken kendimizin sebep olduğu hasar ve yabancı kişiler tarafından aracımızda oluşan ve kimin oluşturduğu bilinmeyen çizilme bunun yanı sıra park yerinden çıkarken çarpıp suç beyanında bulunulmamasından ortaya çıkan hasarlar örnek verilebilir.

Bütün sürücülerimiz için dileğimiz en doğru şekilde sigortalanmış aracınızla kazasız ve emniyetli yolculuğunuzdur.

Kaza sigortası
Araç sigortası ve kazalardan bahsetmişken, bu konuya da değinmemizin faydalı olacağını düşünüyorum. Bireysel kaza sigortası toplumumuz tarafından biraz üvey evlat muamelesi görüyor. Birçoğumuz „Ben zaten işe gidip gelirken ve iş yerinde sigortalıyım" deyip önemini biraz kulak ardı eder. Şayet kaza, kişisel rahatsızlık ya da özelliklerden ötürü meydana geldiyse (bayılma, epilepsi, uyuya kalma, beslenme, dinlenme gibi), iş kazası sayılmamaktadır.

Birde bana birşey olmaz diye gerçekleri görmek istemeyenler de var. Bu sebepten bireysel kaza sigortasının önemini kısaca anlatmak istiyorum.

Günde 24 saat var ve biz sadece 8 saat çalışıyoruz. İşe gidiş ve dönüş zamanını bir saat olarak hesaplarsak 15 saat her ferdin kendine özel zamanıdır. Bu zaman içerisinde eğer bireysel kaza sigortanız yok ise hobilerimizi gerçekleştirirken, spor yaparken, evde veya alışverişte, günlük işlerimizi yaparken, tatilde hiçbir şekilde sigortalı değiliz. Bu sebepten ötürü hayat standartlarımızı bugünki gibi muhafaza edip en azından yaşanan acılara rağmen kötünün iyisini yaşamak varken neden bu imkandan mahrum edelim kendimizi.

Örneğin; futbolda yaşanabilecek küçük kazaları göz ardı edip önemli bir mağduriyetin hayatımızı etkilemesini niçin kadere küsüp kabullenelim? Belki acılar dinmez ama mağdur durumda en iyi bakım ve maddi destekle hayat kalitemizi arttırabiliriz. Ayrıca unutmayalım ki yapılan araştırmalara göre kazaların yüzde 70 bireylerin özel yaşamında meyanda gelmektedir. Kalıcı bir sakatlık tabii ki sağlık sigortasının şartları altında verdiği destekle, sağlık, şahsi bakımı, evde yaşayan küçük çocukların bakımı, aileye maddi destekle besleme ve ev bakımına kadar uzanabilen koluyla gerçekten bütün ihtiyaçları giderecek kadar bir bütçeyi sigortalılarına sunabiliyor mu?

Mağduriyet parası
Mağdur sigortalı, iş kazası nedeniyle iş göremez hale geldiyse ya da tedavi dolayısıyla tam gün iş göremez durumda ise, mağduriyet parası almaktadır. Mağduriyet parası en fazla 78 hafta ödenmekte olup, brüt ücretin % 80'i kadardır

Özel kaza sigortasında, Örneğin:
Bir kaza sonucu enkazın altında kalma veya kazanın gerçekleştiği ortamdan kurtarma çalışmaları,
ömür boyu ek emeklilik, dünyanın her yerinde sigortalılık, evin içinde sakatlığın durumuna göre mağdurun tekrar hayatını kolaylaştıracak değişiklerin yapılması için maddi destek, sağlık sigortasının ödemediği ek ameliyatların gerçekleştirilmesi, hastanede kalınan günler için ekstra günlük ücretlendirme ile mağdurun kendi karşılaması gereken masrafları aza indirgemek için belirlenen ve sakatlıklığın derecesine göre hesaplanan tediyat parası ile mağdura destek olur, bu üvey evlat gözüyle baktığımız sigorta. Kazasız bir hayat diliyoruz.

LVM Versicherung
Fikret Odağ
Buschkrugallee 94
12359 Berlin
030/668 69436 Tel
030/668 69435 Fax
fikret.odag@me.com

Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Vermögensplanung

Bedarfsgerechte Vorsorge braucht fachkundige Beratung.
Bei uns erhalten Sie beides!

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar, esenlikler dileriz

LVM-Versicherungsagentur
Fikret Odag

Buschkrugallee 94
12359 Berlin
Telefon (030) 66 86 94 36
www.odag.lvm.de

LVM VERSICHERUNG

NETU´dan bilgilendirme ve Danışma Toplantısı

Avrupalı Türk İşletmeler Ağı - NETU `Bilgi Değişimi Kanunu ve Sosyal Güvenlik Sorunları´ bilgilendirme Toplantısı düzenledi. Yoğun ilgi gören toplantıya Uzman Avukat Fatma Güccük ile Sosyal Güvenlik Danışmanı ve Emeklilik Uzmanı Ömer Traşoğlu katılarak, sosyal güvenlik sorunları ve Türkiye‘de emeklilik konuları hakkında bilgi aktardılar.

Programa NETU tanıtım Sinevizyon gösterimi ile başlandı. Yönetim kurulu başkanlarından Hasan Babur‘un selâmlama konuşmasının ardından komisyon başkanı Mahmut Nedim Erul kısa bir konuşma yaparak toplantıya katılan konuklara konunun önemini anımsatarak Fatma Güccük ve Ömer Traşoğlu‘na katılımlarından dolayı teşekkür etti.

Avukat Fatma Güccük `Otomatik Bilgi Değişimi Kanunu´nun getirdiği değişiklikler hakkında bilgi vererek, katılımcıları kanunun türk vatandaşlarını ne derecede etkilediği konusunda aydınlattı. Daha sonra Sosyal Güvenlik Danışmanı ve Emeklilik Uzmanı Ömer Traşoğlu Türk vatandaşlarının sosyal güvencesi ve Tükiye‘de emeklilik konularına değinerek misafirlerin sorularını yanıtladı. Programdan sonra sunulan açık büfe, çay ve kahve ikramında toplantıya katılan misafirler uzmanlar ile fikir alış verişi ve danışma imkanı buldular.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK

NETU‘dan DSGVO Datenschutz Semineri

Avrupalı Türk İşletmeler Ağı-NETU İşletmelerde Bilgi Güvenliği adlı bir seminer düzenledi. GTÜ’den Datenschutzexperte (Veri Koruma Uzmanı) Peter Hilss‘in konuşmacı olarak katıldığı seminere çok sayıda işletme katıldı.

NETU Müdürü Önder Coştan konukları selâmladıktan sonra kısa bir konuşma yaparak konunun önemine değindi ve NETU‘nun daima üyelerinin profesyonelleşmesini desteklediklerini söyledi.

Bilgi güvenliliği uzmanı Peter Hilss ise sunumunda yeni DSGVO kanununun içeriğini ve işletmeler için gerçekleşecek zorunlu değişiklikleri anlattı. Seminerin ikinci bölümünde Hilss katılımcılara 8 maddelik güvenlik paketini tanıttı. Bu paket ile işletmeler kolaylıkla değişiklikleri uygulama imkanı bulabilecek.

Misafirlerin sorularını cevaplayan Peter Hilss işletmelere konunun karmaşıklığını ve zamanında bilgilenmenin önemini hatırlattı. Seminer sonrası Veli Karakaya da bir teşekkür konuşması yaptı.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK

EVDE BAKIM
ÖZDE BAKIM

Sizin Hasta Bakım Servisiniz!

Kendi hakkımızda

Evde Hasta Bakım Servisimizin ilkelerinin en başında insana olan saygı gelir. Biz, insanı bir bütün olarak ele alıyoruz. İnsan onuru bizim için dokunulmazdır.

İnsanların ait oldukları din, kültür ve etnik kökenleri konusunda önyargısızız. İnsanın kendine özgü ihtiyaçları ve kişisel alışkanlıkları doğrultusunda çalışırız.

Evde Hasta Bakım Servisimizle bakıma muhtaç insanların evlerinde alışkın oldukları ortamda huzur içinde olmalarını sağlamak, yaşam kalitelerini artırmak en büyük amacımızdır.

Hastalık ve bakımın dışında günlük yaşamınızda karşılaştığınız sorunlara kişisel bilgilendirme ve destekle çözüm buluyor ve yardımcı oluyoruz.

Sosyal danışmanlık

- Bakım ile ilgili her türlü bilgilendirme (bakım sigortası)
- Engellilik belgesi için başvuru
- Sosyal yardım ve belediyenin diğer hizmetleri
- Hastanın bakımını üstlenmiş yakınları ve akrabalarını bilgilendirme

Kültüre yönelik

Evde Hasta Bakım Servisimizde çalışan eğitimli, uzman elemanlarımız iki veya çok dillidirler. Göçmenliğin beraberinde getirdiği kültür ve din farklılıklarının bilincindeyiz.

Birinci nesil insanlarımızın bulundukları özel durumu yakından tanıyoruz.

Onların dilden ve kültürden kaynaklanan iletişim zorluklarını sunduğumuz hizmetle biz gideriyoruz.

Organizasyon ve iletisimde yardım

Gerekli bakım araçlarının temini (tekerlekli sandalye, hasta yatağı ve benzeri)

- Acil yardım (Hausnotruf)
- Yemek servisi
- Ergoterapi
- Yaşlı ve engellilere ev bulmada yardım
- Refakat hizmeti
- Bakım ve sağlıkla ilgili kuruluşlarla iletişimi sağlama (doktor/ hastahane ve benzeri)
- Manikür ve pedikür
- Kuaför

Hizmetlerimiz

Temel Bakım

- Vücut bakımı (yıkama, duş, traş) Yatağa girmede-çıkmada, elbise giyinmede-çıkarmada, ayağa kalkmada, yürümede, ayakta durmada, merdivenleri inip-çıkmada, evin dışına çıkmada ve geri evi bulmada yardım etme.
- Beslenme (yemek yedirme veya hazırlama)

Güncel ev ihtiyaçları

- Alışveriş
- Yemek pişirme
- Ev temizliği
- Bulaşıkları yıkama
- Kıyafet değişimi ve çamaşır yıkama

Ev Bakımı

Ev ve kişi bakımı SGB V §38 çerçevesinde günlük ev işlerinizde hastalık sigortanız üstlenilir.
Bu paragraf, evde anne-babanın hastalık veya evde olmamaları durumunda ev işlerini yapacak başka birilerinin olmamasını; 12 yaşın altında veya engelli bir çocuğun evde yaşamasını ve hiç kimsenin ev işlerini üstlenemeyecek durumda olmasını içerir.

Bakım kontrolü

(§37 Abs. 3 SGB XI) bakım parası alanlara ücretsiz bilgilendirme ziyareti yapıyoruz.

Bakımınızı üstlenmiş kişilerin geçici süre yokluğunda (tatil veya herhangi geçerli mazaret durumunda) hastanın bakımına biz üstleniriz

İçinde bulunduğumuz ramazan günlerinizin hayırlara vesile olmasını diler, mübarek „Ramazan Bayramınızı“ kutlarız.

Net Pfelegeteam

Silbersteinstr. 6
12051 Berlin

24 saat ulaşım

✆ 030 – 419 57 324 🖷 030 – 419 57 326
info@net-pfelegeteam.de

Büro saatlerimiz

Pazartesi – Cuma
Saat 08.00 – 16.00

www.net-pflegeteam.de

Oberarzt Dr. Tamer **ARSLAN**

Schilddrüse

Welche Schilddrüse ist krank?

Aufgabe der Schilddrüse ist es, Hormone zu produzieren. Bei Erkrankungen vergrößert sich das Organ häufig (Kropf). Dabei werden entweder weiter normal Hormone produziert, es können aber auch zu viel oder zu wenig Hormone produziert werden (Über- oder Unterfunktion). Manchmal ist auch die Produktion von Schilddrüsenhormonen gestört, ohne dass sich die Drüse vergrößert.

Vergrößert sich die Schilddrüse oder ist der Stoffwechsel gestört, sollte dies immer genau überprüft werden. Abgeklärt wird, ob sich die Drüse allgemein (diffus) oder nur in umschriebenen Arealen (Knoten) verändert. Knotige Veränderungen können wiederum nach ihrer Stoffwechsellage beurteilt werden. Knoten ohne Hormonproduktion werden als kalte und solche mit einer gesteigerten Hormonaktivität als heiße Knoten bezeichnet.

- Kalte Knoten können die Form von flüssigkeitsgefüllten Hohlräumen (Zysten) haben oder sich als funktionsloses gutartiges Schilddrüsengewebe herausstellen. Möglich sind aber auch bösartige Geschwülste. Das Gewebe von soliden kalten Knoten muss daher immer genau untersucht werden.

- Heiße Knoten bestehen aus Schilddrüsengewebe, das (abgekoppelt von der Regulation) überschießend Hormone produziert. Oft liegt dann auch eine Überfunktion vor. Neben den Zeichen der Überfunktion wie schneller Herzschlag, Haarausfall, Unruhe, Durchfall und Gewichtsabnahme, treten bei der Basedowschen Erkrankung die Augäpfel hervor.

Die Radiojodtherapie

Die Radiojodtherapie ist eine nuklearmedizinische Therapie zur Behandlung der Schilddrüsenautonomie, des Morbus Basedow, der Schilddrüsenvergrößerung und bestimmte Formen des Schilddrüsenkrebses. Bei dieser Therapie wird eine radioaktive Form des natürlich vorkommenden Jods eingesetzt und diese wird im menschlichen Körper in der Schilddrüse gespeichert. Die Therapieform ist seit über 40 Jahren als nebenwirkungsarme und wirkungsvolle Behandlung anerkannt.

Welche Schilddrüse sollte operiert werden?

Allgemein gilt, dass eine gutartige Vergrößerung der Schilddrüse zunächst mit Medikamenten behandelt werden sollte, um weiteres Wachstum zu verhindern. Eine Operation muss erwogen werden bei

- einer vergrößerten Schilddrüse, die Beschwerden verursacht und durch andere Maßnahmen nicht ausreichend verkleinert werden kann,
- kalten Knoten, die wegen ihrer Größe stören, schnell wachsen oder bei denen Bösartigkeit vermutet oder nachgewiesen wurde,
- heißen Knoten, die auch bei Jodkarenz zur Überfunktion neigen (wenn eine Radiojodbehandlung nicht angewendet werden soll),
- Überfunktion der Schilddrüse, die trotz Medikamenten weiterhin besteht bzw. wenn wegen einer gleichzeitig deutlich vergrößerten Drüse örtliche Probleme auftreten und eine Radiojodtherapie nicht in Frage kommt,
- vermuteter, unklarer oder nachgewiesener Bösartigkeit der Drüse.

Zum Zeitpunkt der Operation ist eine normale Funktion der Schilddrüse erforderlich, daher ist ggf. eine medikamentöse Vorbehandlung notwendig.

Schlosspark-Klinik
Abt. Chirurgie
Chefarzt Dr. Thomas Rost
Heubnerweg 2
14059 Berlin
Telefon (030) 3264-0
Telefon Sekretariat (030) 3264-1201
info@schlosspark-klinik.de
www.schlosspark-klinik.de

Sprechstunde Oberarzt Dr. Arslan
in deutscher und türkischer Sprache:
Freitag, 11.00 – 13.00 Uhr
Anmeldung (030) 3264-1562

SCHLOSSPARK KLINIK
AKADEMISCHES LEHRKRANKENHAUS DER CHARITÉ
Qualitätszertifiziert nach KTQ®

KFZ-INGENIEURBÜRO AS

Sachverständiger | Unfallgutachter

UNFALLGUTACHTEN
HASAR TESPİTİ

REPARATURKALKULATION
ONARIM VE DEĞER HESAPLAMASI

WERTGUTACHTEN
DEĞER TESPİTİ

BEWEISSICHERUNG
DELİL KORUMA

REPARATURBESTÄTIGUNG
TAMİR ONAYLANMA

GEBRAUCHTWAGENCHECK
2. EL OTO DENETLEME

B.Sc.-Ing. Ali Awada
B.Sc.-Ing. Serkan Bingöl

TÜV-zertifizierte Sachverständige
für Kfz-Schäden & Bewertung

TÜV SÜD
Auto Partner

Mariendorfer Damm 45,
12109 Berlin-Tempelhof

030 890 00 201

info@kfz-ing-as.de

030 890 00 200

0152 254 60 160

www.kfz-ing-as.de

Mo. - Fr. 9:00 - 18:00 Uhr
Sa. 10.00 - 14:00 Uhr

Güncel bir Love Story": "Yaşadım demek için"

Yaklaşık yarım yüzyıl önce aynı sahneyi paylaştığım, 45 yıllık tiyatrocu arkadaşım, yönetmen, yazar, oyuncu ve sanatçı dostum Tiyatrom'un Müdürü Yekta Arman bu eseri yazarken neler düşündü bilmiyorum. İki ay önce okuma çalışmalarını tesadüfen izlediğim `Yaşadım demek için´ adlı oyunun ikinci bölümü ve finalinde hemen aklıma ünlü sinema filmi `Love Story´ geldi.

Yekta hoca bu filmi mutlaka izlemiştir. Ağlamış mıdır? "Yaşadım demek için" adlı oyunun hikayesini yazarken? bu filmden etkilenmiş midir? Onu kendisine soramadım, bilemem ama ilk fırsatta soracağım. Yekta Arman bu oyunuyla em az Hiller kadar başarılı. Adamın içine dokunan bir yanı var filmin; ben bir eksikliğini sezdim ve başrolü oynayan Volkan Uzunöner kardeşime bunu ilettim düşüncemi. O da "Yekta Hoca'ya sor abi." dedi.

Öncelikle oyunu güzel buldum, birlikte izlediğimiz Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti (KKTC) Berlin Büyülelçisi Oktay Öztürk ve Berlinli Aile Terapisti Neşe Meyer'le oyun sonrası yaptığımız kısa sohbette, onlar da çok beğendiklerini söylediler. Benim için iyi bir ölçü bu.

Her ailenin başından geçmiş veya geçebilecek olayları içeren oyun genelde toplumsal yapımıza da ışık tutuyor. Kreuzberg'te bir aile. Aile içi ilişkilerde sevginin ve birbirine bağlılığın gücü ile üstesinden gelinemeyecek hiçbir sorun yoktur sonucuna varan bir yaklaşımla aslında mutluluğun da ve mutlu olabilmenin de yalnız insanın kendi elinde olduğunu izleyicileriyle paylaşıyor. Saygı, sevgi ve anlayış hepimiz için farklı davranış biçimlerinde de olsa, bizi tekrar üzerinde düşünmeye zorluyor.

Berlin Oyuncuları, Dilara Aydın, Yade Nargis, Mürsel Keleş, Hakan Ohri, Yeşim Türün, Armağan Uzunöner ve Volkan Uzunöner yine kendi isimleriyle güzel ve başarılı bir oyuna imza atmışlar. Alkışlıyorum...

Haber ve Fotograf: *Hüseyin İŞLEK*

AVUKAT

TARIK SAHILLIOGULLARI

0176/ 214 77 115

GROßBEERENSTRAßE 23
10963 Berlin

TRAFIK HUKUKU
KIRA HUKUKU

TAZMINAT HUKUKU

CEZA HUKUKU

YABANCILAR HUKUKU

VERKEHRSRECHT
MIETRECHT

SCHADENSERSATZRECHT

STRAFRECHT

ASYL-/

AUFENTHALTSRECHT

www.anwaltskanzlei-sk.de

Gençlik ve yaşlılık

Bu yazımda gençlik ve yaşlılık üzerine bazı duygularımı ve deneyimlerimi paylaşmak istiyorum. Her zamanki gibi, birçok iş arasında bu yazıyı da derginin yayın tarihine yetiştirmeye çalıştım, o nedenle belki biraz daldan dala atladım. Fakat ben bir de şöyle düşünüyorum: En iyi düşünceler insanın aklına ilk gelen düşüncelerdir. Yazı aceleye gelmiş olsa bile, uzun uzun düşünseydim de bu metin fazla fark taşımayacaktı.

Hepimizin bildiği bir bilmece vardır: 'Gider gelmez, gelir gitmez.' Veya şöyle söyleyenler de vardır: 'Gitti gelmez, geldi gitmez.' Bu bilmecenin cevabı, gene hepimizin bildiği gibi: 'Gençlik ve yaşlılık'tır.

Gençlik ve yaşlılık, hepimizin geçeceği bir yoldur. İnsanı insan yapan, insanı tamamlayan dönemlerdir.

Aslında doğduğumuz andan itibaren yaşlanmaya da başlarız. Hiçbir şey yerinde durmuyor, herşey yaşlanıyor veya eskiyor. Dönemler yıllar içinde bir bir gelip geçer, fakat bilmecenin dediği gibi, geçmeyecek olan tek dönem yaşlılıktır. Yaşlılık en sonunda hayata nokta koyan dönemdir.

Gençlik dönemi çok yavaş geçer. Tabi ki bir yılın uzunluğu 10 yaşında iken de 80 yaşında iken de aynıdır. Fakat 10 yaşındaki bir insanla 80 yaşındaki bir insanın organları aynı değildir. Dolayısıyla ileri yaşlardaki yaşanmışlıklardan akılda fazla bir şey kalmıyor. Oysa gençlik dönemlerine ait akılda çok şeyler kalır. O dönemlere ait çok şeyler anlatırız. Buna sebep, organların genç, buna orantılı olarak da algılamanın fazla olmasıdır. Daha ileriki dönemlerde, yukarıda da dediğim gibi, akciğerlerin, böbreklerin ve diğer organların kapasitelerinin azalması sonucu anılar da azalmış gibi görünür.

Aslında bir insanın ömrünü 'gençlik ve yaşlılık' olarak sadece iki bölüme ayıramayız. İnsan ömrüne çocukluk, gençik, yetişkin olma, orta yaş, olgunluk ve yaşlılık dönemleri olarak bakabiliriz. Bu dönemlerden hangisine bakarsak bakalım, her dönemde yapmamız gereken işlerin olduğunu görürüz. Bu işler veya görevler her dönemde değişiktir. Genç iken birçok iş bizi beklerken, yaşlandıkça bu işler azalır.

Bir yerde okumuştum, genç bir insanın yaşlı birine oranla görevleri katbekat fazlaymış. Öyle ya, okul ve meslek eğitimi, askerlik, evlilik, ev sahibi olabilme...Genç birini bunlar gibi daha birçok iş bekliyor. Yaşlı biri ise bu işlerin çoğunu halletmiştir, bazı işler de yaş itibariyle kendiliğinden ortadan kalkmıştır.

Kanadalı Yazar Laurence J. Peter 'Hiyerarşik bir düzende, her çalışan kendi yetersizlik basamağına kadar yükselme eğilimindedir.' demiştir. Yani işyerlerinde bile insanlar farklı dönemlerde farklı üretim ve hizmetlerde bulunuyorlar. Genç bir çalışan kendini kanıtlayabilmek için var gücüyle çalışır, fakat yaşlı bir çalışan buna gereksinim duymaz, çünkü o yapacağını yapmıştır.

Ünlü Filosof Schopenhauer'in de şöyle bir sözü vardır: Hayat, gençlerin görüş açısından bakıldığında sonsuz uzunlukta bir gelecek, yaşlıların görüş açısından bakıldığında ise çok kısa bir geçmiştir.' Yani yaşam biraz da insanların bakış açısıyla ilgilidir. Fakat işin ilginçliğine bakın ki, insanın bunu anlayabilmesi için uzun bir hayat geçirmesi gerekiyor.

Yaşam gençlerin gözünde kuvvetli ve dayanıklı bir şekilde dururken, daha sonraları bir kaçış içine giriyor. Onu tutmaya çalışıyoruz fakat tutamıyoruz. Yıllar anlamadan bir bir geçiyor. Fakat siz bunu bir de gençlere sorun. Onlar için bir yıl yüz yıl gibi oluyor. Şöyle düşünüyorum da, bir zamanlar 18 yaşında olabilmek için nasıl da sabırsızlanıyorduk. Sanki o yaş hiç gelmeyecek gibiydi. Sonra askere gittik, askerlik sanki hiç bitmeyecek gibiydi. Ve şimdilerde şöyle bir geriye bakıyorum da, Schopenhauer'in dediği gibi, yaşamın aslında çok kısa bir geçmiş olduğunu görüyorum.

Bana sorarsanız, yaşamın her dönemde farklı güzellikleri vardır. Başkası için değil kendimiz için yaşamalıyız. Elbette sorumlu olduğumuz insanları, hatta tüm insanlığı düşünerek yaşamak görevimizdir. Fakat yaşamdan zevk almak, başarılı olmak, mutlu olmak için kendi rotamızı kendimiz çizmek zorundayız.

Herkese mutlu ve başarılı bir yaşam diliyorum.

gala blumen

- Çelenk
- Gelin Arabası
- El Çiçeği
- Masa Çiçeği
- Cenaze Çiçeği
- Şahsi Çiçekler
- Salon Dekoraszonu
- Balon Süsü yapılır (Açılış, Düğün, Nişan, Sünnet, Doğum günü)

özel günlerinizde salon dekorasyonları itina ile yapılır

GALA BLUMEN
KOTTBUSSER DAMM 65
10967 BERLIN

TEL: 030 / 69 56 56 69
MOBILE: 0177 / 651 57 87
E-MAIL: INFO@GALABLUMEN.DE

DARBE İLK BAHAR KONSERİ İLE BERLİNLİLERİ COŞTURDU

Başkent Berlin'in sevilen rock gruplarından Darbe'nin organize ettiği ve sunduğu `Frühlingsparty - İlkbahar Partisi´ nde Berlinli Gençler gönüllerince eğlendiler.

Başkent Berlin ağırlıklı olmak üzere Almanya'nın diğer kentlerinde de birçok konsere imza atan Darbe ekibi sundukları, 1970'li yıllardan bugüne kadar, cover ve kendi besteleriyle Türkçe rock müziğini modernize ederek sunan bir grup olarak tanınıyor. Darbe bu kez Lido'da muhteşem bir konsere imza atarak gençleri coşturdu.

Vocal ve E-Guitar'da Fatih Solak, E-Bass Gitar'da Umut İlyas Koçkazı ve Drums ile Bülent Ecevit Albayrak sundukları şarkılarıyla ve Dj Karaca'nın mixleriyle kendilerini izleyen müziksever gençlere unutulmaz bir konser akşamı yaşattılar.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Şükrü TOKAY

Göçmen Girişimci Kadınlar Kuruluşu'nun kursları devam ediyor.

Kısa adı 'ISI e.V.' olan Göçmen Girişimci Kadınlar kuruluşu, 1991 yılından beri, Berlin'de yaşayan göçmen kadınları, kendi işlerini kurmaları için teşvik ediyor ve bu konuda kurslar veriyor. Bu dernekte göçmen kadınlar için her zaman kurslar ve destekler mevcut. Kendi güçleriyle kendi işyerlerini kurmak isteyen kadınlar aşağıdaki telefondan ve internet adresinden bilgi alabilirler.

Tel.: 030 611 33 36

E-Mail: kontakt@isi-ev.de

KAP.LAN

Ausgezeichnet für langjährige Produktqualität

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar,
bereketli ve afiyetli günler dileriz

JÄHRLICH PRÄMIERT DLG

HALAL حلال IHAC INTERNATIONAL HALAL ASSESSMENT COMMITTEE

المركز الإسلامي بميونخ حلال HALAL Islamisches Zentrum in München

Kap-lan Dönerproduktion GmbH | Provinzstr. 21 | 13409 Berlin
Tel.: 030/ 484901-0 | Fax: 030/ 484901-20
www.kap-lan.de

Gül Altınok

Memnuniyetiniz kazandırsın...

Bu günkü konumuz, müşteri memnuniyetini ödüllendirme amaçlı "Üyeler üye kazandırır" eylemi. AOK Nordost'u öner, teşekkür olarak, büyük bonusları al.

Merhaba, adım Gül Altınok,

Sosyal Sigorta Uzmanı'yım ve AOK'nın "Çok Dilli Enternasyonal Ekibi"nde yer alıyorum.

Sizleri Ses Dergisi'nde düzenli olarak sağlık ve hukuk alanındaki değişiklikler hakkında bilgilendiriyor ve sizlere imkânlar sunuyorum.

Bu ayki konumuz, müşteri memnuniyetini ödüllendirme amaçlı "Üyeler üye kazandırır" eylemi. AOK Nordost'u öner, teşekkür olarak, büyük bonusları al. AOK Nordost üyesi ve memnun iseniz (ki umarım) ve bizi tavsiye ederseniz, cazip hediye veya isteğe bağlı nakit bonusları ile zaten ücretsiz olarak sunduğumuz kapsamlı hizmet yelpazemize ek olarak sizi ödüllendirelim.

Bunun için ne yapmanız gerekiyor?

Eş dost veyahut arkadaşlarınıza bizimle yıllardır olan memnuniyetinizi dillendirerek, üye kazandırırsanız

sizleri de bizler sevindireceğiz.

Seçenek sizin;

İster spor eğitimi sırasında size optimal eşlik eden bir Fitness Seti, veyahut yolculuk için Bebek Seti ya da

Pratik Piknik Izgara Seti.

Karar veremediniz mi?

Hiç sorun değil, biz size nakit olarak belirli bir ücret ödeyelim, sizler isteklerinizi kendiniz gerçekleştirin.

Bana ulaştığınız taktirde sizlere daha detaylı bilgi verebilirim.

Umarım bu ayki konu sizi ilgilendirdi, bir sonraki sayıda tekrar buluşmak üzere sevgi ve selâmlarımla.

Gül Altınok
AOK Nordost
Die Gesundheitskasse

International Service Sales
Our services, your language
Warschauer Str. 5
10243 Berlin

Telefon:
0800 265080 - 27 143
(kostenfreie Rufnummer - Ücretsiz Telefon hattı)
Fax:
0800 265080 - 827 143
Mobil:
0152 - 01570069
E-Mail:
guelistan.altinok@nordost.aok.de

AOK
Die Gesundheitskasse.

EXKLUSIVE LEISTUNGEN FÜR MEHR GESUNDHEIT

Sie wechseln, wir überzeugen!

Wir wollen Sie so, wie Sie sind

Mehr Leistungen für Ihre Gesundheit: Mit den Programmen KopfschmerzSPEZIAL, RückenSPEZIAL und AOK-Curaplan Herz Plus erhalten Sie eine exklusive Versorgung. Jetzt von besonderen AOK-Leistungen profitieren!

AOK-jetzt.de

Ve... Aacayip Tiyatro'dan "Aacayip Çocuklar" Sahnede

Yavuz Selim Turmuş "Bu oyunu yazma amacım çocuklara hem kalıcı birşeyler öğretmek hemde onların Türkçelerini geliştirmelerine katkıda bulunmaktır."

Altı yıldır çeşitli oyunlar sahneleyerek büyük, küçük tüm Berlinlilerin beğenisini kazanan amatör, gönüllü ve çocuklardan kurulu "Aacayip Tiyatr" bu kez "Aacayip Çocuklar Sahnede" adlı yardım amaçlı bir oyun ile tiyatroseverleri Tiyatrom da seyircisi ile buluşturdu.

Gösteri sonrası `Ses Dergisi´nin sorusunu yanıtlayan `Aacayip Tiyatro´nun kurucusu ve bu oyunun yazarı Yavuz Selim Turmuş, "Bu oyunu yazma amacım çocuklara hem kalıcı birşeyler öğretmek hemde onların Türkçelerini geliştirmelerine katkıda bulunmaktır" dedi.

Turmuş şunları kaydetti: "Çocuklarımız günlük hayatlarında çok değişik zorluklar yaşıyorlar ve maalesef sorunları, biz yetişkinler tarafından ciddiye alınmıyor. Bu sorun ile yola çıktım. Başka bir ilham kaynağı'da okul da pedagog olarak çalışıyorum ve çocukların ve gençlerin, dünya'ya bakış açısının pek geniş olmadığını izliyor, kendi çocukluğumdaki arkadaşlıkların daha samimi olduğuna ve sohbet ettiğimizde, yüz yüze konuştuğumuzda o yılların yok olduğunu gözlemliyorum.

Akılı cep telefonu yüzünden kimse kimsenin yüzüne bakmaz oldu (buna yetişkinler de dâhil tabii). Gerçek zenginliğin sağlık olduğunu, ayrım içinde yaşarsak biz insanların çok şey kaybettiğimizi izliyorum. `Ben senin yaşındayken´ lâfları ile değilde, günümüzün ortamının değiştiğine ve zaman ile birlikte gidilmesinin önemini kaleme aldım ve tabii ki örf adetlerimizi kayıp etmek istemiyorsak; hem yaşayıp ve hem de yaşatmamız gerektiğinin önemine dikkat çekmek istedim."

Yazarlığı dışında oyunun yönetmenliğini de Yavuz Selim Turmuş'un üstlendiği oyunun 7-17 yaş arası minik ve genç oyuncuları, Cem kır, Cemre kır, Dalyan Daloğlu , Dilaver Daloğlu, Aslı şen, Asra şen, Ayça aktürk, Aleyna Teker, Elif Elaslan, Deniz özsoy, Elyesa Şenel, Arda saraç, İrem Çelebi, Elâ Çatal, Nafize ünsal ve Ayla Akgün. Oyunun ses ve ışıklarını Ertuğrul Turmuş ve Ahmet Gülçek, kostüm ve makyajlarını ise Dilara Gülçek ve Dursen Çelebi yapmış.

Başarılı ve öğretici bu güzel oyunu bende alkışladım. Meraklılarına müjde. `Aacayip Çocuklar Sahnede´ adlı bu güzel oyun, 16.09. ve 30.09.2018 Pazar günleri Tiyatrom'da tiyatroseverlerin yeniden beğenisine sunulacak.

Haber ve Fotograf:
Hüseyin İŞLEK

BD
WINE & MORE

Mübarek Ramazan Bayramınızı Kutlar,
Sağlıklı, mutlu ve keyifli bayramlar dileriz.

DOLUCA

rea
Weinfachhandel

Tüm ürünlerimizi Rea Weinfachhandel'de bulabilirsiniz.
İletişim:
Rea Weinfachhandel
Ahmet Tosun · Bamberger Str. 7 · 10777 Berlin
Tel.: (030) 21 01 60 80

TGB Türk Sanat Müziği Korosu'nun konserinde

Berlin Türk Cemaati bünyesinde faaliyet gösteren TGB-Türk Sanat Müziği Korosu'nun, ATZE Musiktheater'de düzenlediği, Zeki Müren Şarkıları Bahar Konseri 2018 Solistler Geçidinde salon adeta doldu taştı.

Kanun üstadı Alâettin Demirliler'in yönettiği konsere katılanlar arasında, Berlin Büyükelçiliği Müsteşarı Meltem Arık, Berlin Başkonsolosluğu Muavin Konsolosu Berrin Anlayan ve Berlin Türk Cemaati Başkanı Selçuk Demirci de vardı. Konseri izleyen 500 civarında müziksever konuğun yanı sıra Berlin'in kardeş korolarının yöneticileri, üyeleri ve hocaları da oradaydı. Berlin Klâsik Türk Müziği Derneği `turkklâsik Korosu'nun Başkanı ve hocası Selâhattin Doğan ile eşi Handan Ergin Doğan, saymanı Talip Gözdereliler ve eşi, koronun eski başkanlarından Remzi Altıok ve eşi Nejla Altıok, Barbarossa Alternatif Korosu'nun hocası Dündar Atalay ve eşi Alev hanım, Berlin Türk Musikisi Konservatuvarı'nın Müdüresi Halime Karademirli, Gönülden Gönüllere Türk ve Müzik Grubu'nun Müzik Direktörü ve yönetmeni Şahin Yücel ve diğer koroların temsilcileri, Türk Sanat Müziği sanatçısı Volkan Arslan, şair İrfan Erden, Berlinli müzikseverlerin yakından tanıdığı Klâsik Türk Musikisi Danışmanı eğitmen Mehmet Tezcan, Ünal Reisebüro'nun sahibi Sadettin Ünal da konseri izleyenler arasındaydı.

Pınar Can'ın sunumuyla başlayan konser öncesi,

ATZE Müziktheater'in salonu doldu taştı...

TGB Başkanı Selçuk Demirci kısa bir selâmlama konuşması yaptı. Konserin birinci bölümü Nihavend Makamı'nda eserlere ayrılmıştı. Osman Bey'in ayni makamda peşrevi ile başlayan konserin ikinci eseri, Sadi Hoşses'in `Ağlamakla inlemekle ömrüm gelip geçiyor´ adlı eser oldu. Bu bölümde başta koro başkanı Fatma Akarsu olmak üzere, Soner Demirci, Dr. Kemal Özbağı, Aycan Türkcan, Sabri Kömürcü, Gülseren Yazar, Mehmet Baş, Yusuf Kavlak, Sevgi Mutlu, Ganimet Alan ve Alman solist Ingeborg Schmidt birer solo eser seslendiler.

Konserin ikinci bölümü, besteleri ve güfteleri 24 Eylül 1996'da kaybettiğimiz Sanat Güneşimiz Zeki Müren'in eserlerine ayrılmıştı. Sazlarıyla Alaettin Demirliler (kanun), Abdurrahman Özyay, Ali Kaya, Dr. Kemal Özbağı, Hasan Oturak ve C. Domanıçlı (keman), Semra İşlek, Erbay Özbek, Ramazan Civabaş, A. Eliaçık ve Can Bulus (ud), Çağlar Taşçı (viyolonsel), Mesut Somalı (yaylı tanbur), H. Sarıkaya (bendir), F. Güzeldemir (tef), M. Yaşat (ney) ve ritm sazıyla Ahmet Ertekin'in eşlik ettiği konserin bu bölümü Segâh Makamı'nda bir Zeki Müren bestesi ile başladı. Konser sonrası müziksever konuklardan büyük beğeni ve alkış alan Koro Başkanı Fatma Akarsu'yu kutlayanlar arasında SES Dergisi'de vardı.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Hüseyin İŞLEK ve Şükrü TOKAY

Filiz Sakallı, Yaş Gününü ve Filiz Catering´in kuruluşunu kutladı

Filiz Sakallı, yeni kurduğu catering firması "Filiz Catering" 'in kuruluşunu ve yaşgününü, dostlarıyla birlikte bir arada kutladı. Çifte kutlama, yine kısa DSC_4605 süre önce açılışı gerçekleştirilen ve farklı konseptiyle Berlin'de sigorta şubeciliği alanında yeni bir çığır açan Allianz F200 Şubesi'nde gerçekleştirildi.

Açılışta, bir taraftan Filiz hanımın kendi elleriyle hazırladığı birbirinden lezzetli yiyecekler tüketilirken, diğer taraftan bazı misafirler kendi seçtikleri müzikler eşliğinde gecenin ilerleyen saatlerine kadar gönüllerince eğlendiler.

Dostlarının sürpriz olarak hazırlattığı açılış ve doğum günü pastasını keserken duygulanan Filiz, bu müstesna gününde kendisini yalnız bırakmayan tüm dostlarına teşekkür etti.

Allianz F200 şubesinde gerçekleştirilen kutlamaya Filiz'in yakın dostları katıldı. Allianz F200 'ün genç girişimci sahibi Semih Karayüz, dışarıdan bakanlar için adeta bir Cafe'yi andıran yeni futuristik şubesini, zaman zaman sosyal etkinliklere de açıyor. Karayüz, Allianz F200 Şubesi'ni bu ve benzeri sosyal faaliyetlere açmaktaki amacının, toplumla ve müşterileriyle iç içe olma isteğinden kaynaklandığını söyledi.

Filiz Catering'in kuruluşuyla birlikte Berlin, yeni bir lezzet, farklı bir tat ile tanıştı.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Hüseyin İŞLEK
ve Şükrü TOKAY

Orpedo
created for good life

Für Sie und Ihn - Ästhetische Kompressionsbekleidung von Orpedo.

Orpedo
created for good life

Informationen und Kommunikation

Berlin SES
Beckerstr. 3, 12157 Berlin
E Mail: Berlin-SES@gmx.de
Tel.: +49 (30) 80 10 65 50
Fax: +49 (30) 80 10 65 56
Handy: 0174 7965204
Berlin-ses@gmx.de

Für eine schmeichelhafte Silhouette - Kompressionsbekleidung für Sie und Ihn.

www.orpedo.com

Almanya'daki gurur tablomuz

Sinem ALTAN Begüm TÜZEMEN

Avrupa Besteciler Ödülü'ne (Europaeischer Komponistenpreis) lâyık görülmüş müzisyen Sinem Altan ve onunla aynı sahnede başarılara izma atan Begüm Tüzemen'e konuk olduk.

Sinem Altan, Ankara, Begüm İstanbul doğumlu. Sinem, Bilkent Üniversitesi'nin özel bursu ile 11 yaşında Berlin'e gelmiş ve başkentin bu ünü dünya çapındaki Müzik Akademisi Hanns Eisler Müzik Akademisi'nde eğitime başlamış. Berlin Sanat Üniversitesi'ni de başarıyla tamamlamış. Altan, daha sonra müzisyen olarak başladığı sanat yaşamında onlarca besteye, konsere ve etkinliğe imza atarak çok sayıda ödülün sahibi olmuş. Fakat bunların en önemlisi; 2015 yılı Ağustos ayında gerçekleşen ve `Young Euro Classic Festivali´ tarafından sipariş edilen `Hafriyat - Earthwork´ adlı orkestra eseri. Harfiyat, Şef Cem Mansur yönetiminde Türkiye Gençlik Filarmoni Orkestrası tarafından Berlin Konzerthaus'da başarıyla seslendirilmiş ve Altan bu eseri ile Avrupa Besteciler Ödülü'ne (Europaeischer Komponistenpreis) lâyık görülmüş.

İstanbul Üniversitesi Rus Dili ve Edebiyatı eğitiminin yanısıra, İ.Ü. Devlet Konservatuarı'nda müzik eğitimi alan Begüm Tüzemen ise Türkiye'de başta Aspendos olmak üzere çeşitli müzikal ve konser projelerinde yer almış. ArtİstanbulTopluluğu'nda solistlik yapan sanatçı, eğitim hayatı boyunca Çetin İpekkaya, Şebnem Sönmez, Ataol Behramoğlu ve Çağnur Gürsan ile çalışmış. 2007'de Berlin Büyükelçiliği Kültür ve Turizm eski Müsteşarı Erol Özüdoğru'nun öncülüğünde TÜTAV'ın özel bursuyla Berlin'e gelen Begüm daha sonra Volkmar Bussewitz'den klâsik şan dersleri almış.

Tüzemen başarılarının sırrını ekip olmalarına bağlıyor. Ses'e konuşan Tüzemen "Büyük başarılar ekip işidir. Biz Olivinn'le büyük başarılara imza atıyoruz" ifadesini kullandı.

Altan ve Tüzemen'in beraberliği tesadüf sayılmaz.

Aileler daha önceden beri tanışıyormuş. Anneanne ve dedelerinin uzun seneler komşuluk yaptığını söyleyen ikili, "Son nesil olarak biz de 2004 yılında bir araya geldik ve müzik yapmaya, projeler üretmeye başladık. İstanbul'dan Berlin'e

B. Tüzemen, J. Gauck ve S. Altan

çalışmalarımızı ilerlettik" diyor. Sinem ve Begüm'ün Olivinn'in ilk oluşumu 2007 senesinde "Yeniliğe Doğru" adlı konser programına dayanıyormuş. Altan ve Tüzemen Olivinn'in kuruluşunu şöyle yanıtlıyor, "Çok yönlü müzisyen ve bağlama sanatçısı Özgür Ersoy ile üçlü olarak kurduğumuz ekip, 2010 yılından bu yana Berlinli perküsyonist Axel Meier ile devam ediyor. Büyük ekibimiz ise Alman sanatçılar Daniel Weltlinger (keman) ve Horst Nonnenmacher (kontrbast) ile uluslararası platformlarda altılı olarak sahne alıyor."

Bugüne kadar ki önemli çalışmaları ve konserleri

2007-2017 yılları arasında onlarca başarılı tiyatro ve müzik etkinliğine imza atan Sinem ve Begüm'lü Olivinn Grubu'nun en önemli konserleri arasında, 2007 yılında Schiller Tiyatrosu'nda düzenlenen organizasyonu müsteşar Erol Özüdoğru (TÜTAV'ın desteğiyle) ve sanat yönetmenliğini Sabri Baybaş'ın üstlendiği `Dünden Bugüne Türkiye´ Müzikal Gösteri, 2013'te Sinem Altan'ın Bağlama Konçertosu „don't bind me" (Berlin müzik konseyinin özel siparişi-Konzerthaus Berlin), 2015 yılında `Hafriyat´ adlı orkestra eseri ile Sinem Altan'a Avrupa Besteciler Ödülü ve aynı yıl Mimar Sinan Üniversitesi Müzikoloji bölümü çağdaş eser analiz derslerine alınması gösterilebilir. 2016 yılında Dünyaca ünlü Caz Trombonist Nils Landgren ile Konzerthaus Berlin'de 1600 kişiye konser veren Olivinn Grubu'nun, 2017 yılında İstanbul Cemal Reşit Rey'de verdiği konserde Türkiye ve Almanya'da büyük ses getirdi.

Albümleri ve hedefleri

Bu güne kadar, KELOĞLAN VE KIRK HARAMİLER (Drei Raben Verlag, 2011), AYRILIRKEN (single - Lola Records 2012), KARA (Rime Records 2014) ve BABY TANGO (single - Rime Records 2018) adlı dört albüme imza atan Sinem ve Begümlü Olivinn Grubu'nun hedefleri arasında eserlerini senfonik orkestra eşliğinde tüm dünyaya ulaştırmak. Yaptıkları müzik türü ve anlayışını Türkiye'de geniş kitlelerlerle buluşturmak, canlı performanslarını kapsayan film müziği çalışmaları yapmak, sanatsal çalışmaların popüler değerini arttıran projelere imza atmak varmış.

Begüm Tüzemen, "Benim hedeflerim arasında ayrıca farklı kıtalarda gerçekleştireceğim solistik ve tiyatral projeler, atölye çalışmaları, uluslararası film ve dizi müziği çalışmaları yapmak var" derken; Sinem Altan'ın hedefleri arasında ise eserlerinin dünyanın çeşitli orkestraları ve tiyatroları tarafından seslendirilmesi, bestelerinde yarattığı çağdaş anadolu ve doğu müziğinin evrensel boyutlarda çeşitli dünya müzisyenleri ve projeleri ile buluşması varmış. Haydi hayırlısı olsun her ikinize ve Olivinn Grubu'na başarılar dileyerek söyleşimizi sonlandırıyorum.

Reportaj: Hüseyin İŞLEK

aliacare
Ambulanter Pflegedienst

OYE „Ortak Yaşam Evleri“

„Demans‘ı yaşanabilir kılmak itinalı bir sağlık bakım hizmetinden geçer.“

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar, sağlıklı ve huzurlu günler dileriz

- Ev arkadaşlarınızla hoşça vakit geçirebileceğiniz bir ortam
- Bakımda istek ve arzularınızın dikkate alındığı kişiye özel bakım planları
- Akraba ve yakınlarınızın sizi her zaman ziyaret edebilecekleri samimi atmosfer
- Ev sakinlerini ihtiyaç olduğunda doktorlar, ergoterapistler, fizyoterapistler ve logopistlere getirip götürme
- 24 saat sağlık hizmetinin dışında aliacare‘nin takip ve organize ettiği tüm sosyal faaliyetlerden de faydalanma imkanı. (konser, sinema, tiyatro ve çeşitli geziler)

Ulaşım:
Sesenheimer Str. 14 10627 Berlin
Telefon 030-323 01 55-0 Fax 030-323 01 55-29
info@aliacare.de

TÜMER
HUKUK & DANIŞMANLIK

Mutlu, neşeli, huzurlu ve keyifli bayramlar dileriz

Türk Hukuku Avukatı
Ilgaz TÜMER

Türk Hukuku‘nun her alanıyla ilgili hukuki danışmanlık vermemizin yanı sıra özellikle danışmanlık hizmeti verdiğimiz davalar ve hukuk dalları;

1. Tanıma ve Tenfiz Davası
2. Boşanma Davası
3. Miras Hukuku
4. Şirketler Hukuku
5. Uluslararası Hukuk
6. Emeklilik
7. Alacak davaları
8. Sigorta Hukuku
9. Gayrimenkul Hukuku (Gayrimenkul alım-satım ve kiralama)
10. Ceza Hukuku

ilgaztumer@tumerhukuk.com
www.tumerhukuk.com

Hermannstraße 18, 12049 Berlin
+49 176 235 83 322

BOSCH

Çeyiz Paketi

UVP: ~~1700~~.- €

1499,-

MübarekRamazan Bayramınız kutlu olsun. Eviniz neşe ve huzur dolsun...

0% Finanzierung
2 Jahre Garantie
mit Lieferung+Anschluß

Bosch SMS50D32EU
Geschirrspüler
5 Spülprogramme, 4 Temperaturen, Startzeitvorwahl, dosier Assistent, Restzeitanzeige, Beladungserkennung, Aquastop, Energieeffizienzklasse A+, Energieverbrauch 290 kWh/Jah,Wasserverbrauch 3300 Liter/Jahr,Luftschallemission 48 dB(A),Breite: 600mm, Höhe: 845mm, Tiefe: 600mm

Bosch WAE28220
Waschmaschine
7 kg Füllmenge, Schleuderdrehzahl U/min: maximal 1.400, Endzeitvorwahl, Restzeitanzeige, ActiveWater (spart Wasser und Kosten), Programme und Optionen: Fein/Seide, Spülen plus, VarioPerfect Wolle/Handwäsche, Aquastop Schlauch, Energieeffizienzklasse A+++, Energie Verbrauch: 165 Kwh/Jahr,Wasserverbrauch: 10666 Liter/Jahr Waschen 5768/schleudern 7768,Breite: 600mm, Höhe: 848mm, Tiefe: 550mm

Bosch KGV33VW31
Kühlschrank
Kühl-/Gefrierkombination, Nutzinhalt des Kühlfaches: 192l, Flaschenablage, Frische-Behälter: 1, Glasablageflächen: 4, LED-Beleuchtung, Nutzinhalt des Gefrierfaches: 94 l, BigBox,1, Schubladen: 2, LED-Temperaturanzeige. Energieeffizienzklasse A++,Energieverbrauch 219 kWh/Jahr,Luftschallemission 39 dB(A) re 1 pW,Breite: 600mm, Höhe: 1.760mm, Tiefe: 650mm

Lieferung | Montage | Entsorgung | Finanzierung

BOSCH
Siltem.de
Kottbusser Str. 9
10999 Berlin
U-Bahn Kottbusser Tor
service@siltem.de

Tel.: +49 (0)30 695 330 -17 oder 18

*Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag, Gebundener Sollzinssatz(jährl.) und eff. Jahreszins 0,00%, Finanzierungsangebot ist gültig bis 31.10.2017. Bonität vorausgesetzt. Kreditgeber ist die CommerzFinanz, Schwanthalerstr.31,80336 München, für die wir nicht ausschließlich vermittelnd tätig sind. Keine Mitnahmegarantie. Alle Preise Abholpreise. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Artikel ohne Dekoration. Unverbindliche Preisempfehlung des Hersteller's.

SIEMENS | GRUNDIG | beko | Miele | AEG | LIEBHERR | SAMSUNG

Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Vermögensplanung

Bedarfsgerechte Vorsorge braucht fachkundige Beratung. Bei uns erhalten Sie beides!

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar, esenlikler dileriz

LVM-Versicherungsagentur
Fikret Odag

Buschkrugallee 94
12359 Berlin
Telefon (030) 66 86 94 36
www.odag.lvm.de

LVM VERSICHERUNG

+ + 0% Finanzierung + + Liefer- und Montage Service + + Küchenplanung + + Gastronomieeinrichtung

Wenn es nicht passt, Wird angepasst!

Wir realisieren Ihre Wünsche nach Maß!

Möbelland bietet exklusive Möbel nach Ihren Wünschen. Von den Maßarbeiten bis zur endgültigen Raumgestaltung übernehmen wir die Planung. Unsere Einrichtungsspezialisten beraten Sie gerne.

Rufen Sie einfach an oder kommen Sie am besten bei uns vorbei.

seit über 25 Jahren

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar, mutlu, neşeli ve keyifli günler dileriz

HUV Möbelland GmbH
www.moebelland-24.de

www.huv-moebelland.de
hv.moebelland
hv_moebelland

Filiale Spandau
Pawesiner Weg 27 · 13581 Berlin
Tel.: +49 (030) 33 50 70 41
Fax: +49 (030) 33 50 70 43

Filiale Wedding - Küchenland
Müllerstraße 133B · 13347 Berlin
Tel.: +49 (030) 955 941 35
Fax: +49 (030) 955 941 36

---

net PFLEGETEAM

EVDE BAKIM
ÖZDE BAKIM

Sizin Hasta Bakım Servisiniz!

Kendi hakkımızda

Evde Hasta Bakım Servisimizin ilkelerinin en başında insana olan saygı gelir. Biz, insanı bir bütün olarak ele alıyoruz. İnsan onuru bizim için dokunulmazdır.

İnsanların ait oldukları din, kültür ve etnik kökenleri konusunda önyargısızız. İnsanın kendine özgü ihtiyaçları ve kişisel alışkanlıkları doğrultusunda çalışırız.

Evde Hasta Bakım Servisimizle bakıma muhtaç insanların evlerinde alışkın oldukları ortamda huzur içinde olmalarını sağlamak, yaşam kalitelerini artırmak en büyük amacımızdır.

Hastalık ve bakımın dışında günlük yaşamınızda karşılaştığınız sorunlara kişisel bilgilendirme ve destekle çözüm buluyor ve yardımcı oluyoruz.

Sosyal danışmanlık

- Bakım ile ilgili her türlü bilgilendirme (bakım sigortası)
- Engellilik belgesi için başvuru
- Sosyal yardım ve belediyenin diğer hizmetleri
- Hastanın bakımını üstlenmiş yakınları ve akrabalarını bilgilendirme

Kültüre yönelik

Evde Hasta Bakım Servisimizde çalışan eğitimli, uzman elemanlarımız iki veya çok dillidirler. Göçmenliğin beraberinde getirdiği kültür ve din farklılıklarının bilincindeyiz.

Birinci nesil insanlarımızın bulundukları özel durumu yakından tanıyoruz.

Onların dilden ve kültürden kaynaklanan iletişim zorluklarını sunduğumuz hizmetle biz gideriyoruz.

Organizasyon ve iletisimde yardım

Gerekli bakım araçlarının temini (tekerlekli sandalye, hasta yatağı ve benzeri)

- Acil yardım (Hausnotruf)
- Yemek servisi
- Ergoterapi
- Yaşlı ve engellilere ev bulmada yardım
- Refakat hizmeti
- Bakım ve sağlıkla ilgili kuruluşlarla iletişimi sağlama (doktor/ hastahane ve benzeri)
- Manikür ve pedikür
- Kuaför

Hizmetlerimiz

Temel Bakım

- Vücut bakımı (yıkama, duş, traş) Yatağa girmede-çıkmada, elbise giyinmede-çıkarmada, ayağa kalkmada, yürümede, ayakta durmada, merdivenleri inip-çıkmada, evin dışına çıkmada ve geri evi bulmada yardım etme.
- Beslenme (yemek yedirme veya hazırlama)

Güncel ev ihtiyaçları

- Alışveriş
- Yemek pişirme
- Ev temizliği
- Bulaşıkları yıkama
- Kıyafet değişimi ve çamaşır yıkama

Ev Bakımı

Ev ve kişi bakımı SGB V §38 çerçevesinde günlük ev işlerinizde hastalık sigortanız üstlenilir.
Bu paragraf, evde anne-babanın hastalık veya evde olmamaları durumunda ev işlerini yapacak başka birilerinin olmamasını; 12 yaşın altında veya engelli bir çocuğun evde yaşamasını ve hiç kimsenin ev işlerini üstlenemeyecek durumda olmasını içerir.

Bakım kontrolü

(§37 Abs. 3 SGB XI) bakım parası alanlara ücretsiz bilgilendirme ziyareti yapıyoruz.

Bakımınızı üstlenmiş kişilerin geçici süre yokluğunda (tatil veya herhangi geçerli mazaret durumunda) hastanın bakımına biz üstleniriz

İçinde bulunduğumuz ramazan günlerinizin hayırlara vesile olmasını diler, mübarek „Ramazan Bayramınızı" kutlarız.

Net Pflegeteam	24 saat ulaşım	Büro saatlerimiz
Silbersteinstr. 6 12051 Berlin	✆ 030 – 419 57 324 🖷 030 – 419 57 326 info@net-pflegeteam.de	Pazartesi – Cuma Saat 08.00 – 16.00

www.net-pflegeteam.de

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar, sağlıklı, neşeli ve huzurlu bayramlar dileriz

...time to act
www.ttact.de

ZUKUNFTSSICHERE JOBS IM BEREICH DES LEBENSMITTEL-EINZELHANDELS

Kasse, Molkereiprodukte (MoPro), Kolonialware (Kolo), Warenverräumung, Convenience, Bedienung, Backshop, Obst & Gemüse, Getränke & Leergut, Lager & Logistik

BESUCHEN SIE UNS AUF WWW.TTACT.DE ODER RUFEN SIE UNS AN

TTACT DEUTSCHLAND

030 3434 9090
0176 134 34 900

KFZ-INGENIEURBÜRO AS

Sachverständiger | Unfallgutachter

- **UNFALLGUTACHTEN** HASAR TESPİTİ
- **REPARATURKALKULATION** ONARIM VE DEĞER HESAPLAMASI
- **WERTGUTACHTEN** DEĞER TESPİTİ
- **BEWEISSICHERUNG** DELİL KORUMA
- **REPARATURBESTÄTIGUNG** TAMİR ONAYLANMA
- **GEBRAUCHTWAGENCHECK** 2. EL OTO DENETLEME

B.Sc.-Ing. Ali Awada
B.Sc.-Ing. Serkan Bingöl

TÜV-zertifizierte Sachverständige für Kfz-Schäden & Bewertung

TÜV SÜD Auto Partner

Mariendorfer Damm 45,
12109 Berlin-Tempelhof
030 890 00 201
info@kfz-ing-as.de

030 890 00 200
0152 254 60 160

www.kfz-ing-as.de

Mo. - Fr. 9:00 - 18:00 Uhr
Sa. 10.00 - 14:00 Uhr

Anadolu'ya aşk ile kuş kanadında müzikal bir yolculuk

Kutluer ve Güncü iki bölümden oluşan konserin ilk bölümünde Pir Sultan'dan Zülfü Livaneli'ye, Nesimi'den Aşık Veysel'e, Yunus Emre'den Erdal Erzincan'a kadar Türk Halk Müziği'ne emek ve gönül vermiş ozanların bestelerine yer vediler.

Berlin Türk Musikisi Konservatuvarı (BTMK) Türk Halk Müziği Korosu'nun uzun yıllardır yönetmenliğini ve hocalığını yapan Haydar Kutluer, Tiyatrom'da uzun yıllardır müzik yolculuğunu birlikte yaptığı arkadaşı ve dostu Erdal Güncü ile konser verdi.

Kutluer, tek kelime ile "Hoşgeldiniz" diye selamladığı konuklarına "Her şeyin başı aşktır" diyerek, devam etti. Erdal Güncü ile olan 30 yıllık dostluğuna değinen Kutluer, "Biz 30 yıldır hala bir arada isek o da bir müzik aşkıdır. Biz müziğe aşığız, kimisi farklı şeylere ama hayatı farklı dengelerle anlatan bir de Aşık Veysel var. Onun dizelerini de söylemeden geçemiyeceğim. Ozan diyor ki, `Güzelliğin on para etmez bu bendeki aşk olmasa." diye konuştu.

Kutluer ve Güncü iki bölümden oluşan konserin ilk bölümünde Pir Sultan'dan Zülfü Livaneli'ye, Nesimi'den Aşık Veysel'e, Yunus Emre'den Erdal Erzincan'a kadar Türk Halk Müziği'ne emek ve gönül vermiş ozanların bestelerine yer vediler.

Bu bölümde daha sonra Kutluer ve Güncü'den ayrı ayrı solo olarak, "Gel gör beni aşk neyledi", "Dostun Gül cemali", "Kırklar Semahı", "Yara Bende", Yandı Yürek", "Bir İnsan Ömrü", "Değirmenin Bendine" adlı eserleri sundular. Birinci bölüm Pir Sultan'dan alınan üçleme ile devam etti.

Konserin ikinci bölümüne güzel bir sanatçı desteği vardı. Hemen hemen her müzik aletini büyük bir ustalıkla çalan, benimde pek sevdiğim değerli müzisyen kardeşim Deniz Mahir Kartal ile Berlinli tanınmış bas gitarist Özgür Şepşul, Haydar Kutluer ve Erdal Güncü'ye bu bölümde sazları ile eşlik ettiler.

İkinci bölüm "Erzincan Halayı" ile başladı. Erdal Güncü bu bölümde seslendirdiği "Tez Gel" adlı bozlak ve uzun hava ile salonu tamamen dolduran 150'nin üzerinde müziksever konuktan büyük alkış aldı.

Konser Özgür Şepşul'un introsunu yaptığı ve Haydar Kutluer'in seslendirdiği `Ben sana gönül veripte´ ve birinci bölümden ısrarla yeniden istenen "Yandı Yürek Yar Elinden" adlı türkü ile sona erdi.

Haber: *Hüseyin İŞLEK*
Fotograf: *Hüseyin İŞLEK ve Şükrü TOKAY*

Berlinliler oylarını başkonsoloslukta kullanıyor

Berna Aydın, Ali Kemal Aydın

Mustafa Çelik

Mahir Işıklar

Demokrasi kuyruğu...

Dr. Ali Nadir Savaşer

T.C. Cumhurbaşkanı ve 27. Dönem Milletvekili Genel Seçimleri'nde yurt dışında yaşayan vatandaşlarımız için oy verme işlemi Almanya'da 7 Haziran'da başladı ve oy verme süreci 19 Haziran'a kadar devam edecek.

Berlin Büyükelçisi Ali Kemal Aydın oyunu eşi Berna Aydın ile birlikte Berlin Başkonsolosluğu'nda 7 numaralı seçim sandığında kullandı. Burada "Vatana millete hayırlı uğurlu olsun„ diyen Aydın daha sonra basın mensuplarının sorularını yanıtladı. Büyükelçi Aydın „Bu seçimlerde 63 ülkede 120 temsilciliğimizde yurt dışındaki seçmen kütüğüne kayıtlı vatandaşlarımız için seçim sandıkları kuruldu. Bütün vatandaşlarımızı bu demokratik haklarını kullanmaya davet ediyorum." dedi.

Büyükelçi Ali Kemal Aydın açıklamasında Alman makamlarına da kendileriyle yürüttükleri işbirliği ve sağladıkları destekten ötürü teşekkür etti. Aydın oyların güvenliği ile ilgili bir soruyu şöyle yanıtladı. "Bu bizim yurt dışında düzenlediğimiz 5. Seçim. Önceki dört seçimde olduğu gibi oyların güvenliği, hür, adil ve şeffaf bir seçim yapılması ile ilgili en üst standartlarda bütün tedbirler alınmıştır."

Oyunu 6 numaralı sandıkta kullanan Berlin Başkonsolosu Mustafa Çelik de oy atarken, "Vatana millet hayırlı osun. Vatandaş için sabah 9'dan akşam 21'e kadar hizmetteyiz. Herkesi oy kullanmaya bekliyoruz" dedi.

Seçmen kütüğüne kayıtlı T. C vatandaşları 07-19 Haziran tarihleri arasında her gün 09.00 - 21.00 arasında Almanya'daki 13 temsilcilikte oylarını kullanabilecekler. Gümrük kapılarında ise oy verme işlemi 24 Haziran'a kadar devam edecek. Cumhurbaşkanı seçiminin ikinci tura kalması halinde oy kullanma işlemi 30 Haziran - 4 Temmuz 2018 tarihlerinde gerçekleştirilecek. Yurt dışı seçmen kütüğünde kayıtlı olan vatandaşlar, sadece bağlı oldukları konsolosluklarda değil, istediği konsolosluk veya gümrük kapısında oy verebilecekler.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK

ADD-Berlin'de Anneler Günü

Atatürkçü Düşünce Derneği Berlin-Brandenburg'un (ADD-Berlin) geleneksel Anneler Günü kahvaltısı dernek lokalinde gerçekleştirildi. Kahvaltıya katılan annelere birer gül armağan edildi. Kahvaltıda 24 Haziran seçimleri günün ana konusuydu. Oy verme konusunda tüm yurttaşların duyarlı olması gerektiğini belirten ADD-Berlin Başkanı Olcay Başeğmez, "Böylesine önemli bir dönemde mutlaka oy kullanmalı ve yurttaşlık görevimizi yerine getirmeliyiz." dedi. Kahvaltıya katılanlar da konuyla ilgili olarak "Oyumuzu ya Berlin'de ya da Türkiye'nin sınır kapılarında kullanacağız. Artık bu iş Tamam" şeklinde konuştular. ADD üyeleri Nalan Ülgen, Nimet Erişen, Songül Pekdoğan, Serap Walter, Bengü Cengiz, Esma Çelik, Nurhayat Kopar ve Ali Kemal Aksoy'un katkılarıyla oluşturulan zengin kahvaltı büfesi büyük beğeni kazandı.

Haber ve Fotograf: *Hüseyin İŞLEK*

ADD Berlin'den Prag'a Kültür Turu

Atatürkçü Düşünce Derneği Berlin-Brandenburg'un (ADD-Berlin) düzenlediği Prag'a Kültür Turu üyelerden büyük ilgi gördü. İki gün süreyle Çek Cumhuriyeti Başkenti'nde kalan ADD-Berlin'liler kentin tarihi ve kültürel mekanlarını ayrıntılı bir şekilde gezme imkanı buldular.

Prag'ın tarihi kent dokusunun hiçbir şekilde bozulmasına izin verilmediğine dikkati çeken ADD-Berlin Başkanı Olcay Başeğmez, "Yılda 7 Milyon civarında turist Çek tarihini yaşamak için bu kente geliyor." dedi.

Prag'da 1968 İlkbaharının simge merkezi Wenzel Meydanı'nı, tarihi kentin bulunduğu 700 yıllık kaleyi gezen ADD'liler uluslararası onurumuz Nazım Hikmet'in 1956/1958 yılları arasında her gün ugradığı Cafe SLAVIA'da da öğle molası verip yorgunluk kahvelerini içtiler. Prag Kültür Turu'nun son bölümünde ise Franz Kafka müzesi ziyaret edildi. Dernek yetkilileri önümüzdeki aylarda Avrupa'nın diğer kentlerine de kültür turları düzenleyeceklerini belirterek, "Prag gezisinin büyük beğeni toplaması bizlerin gelecek aylarda diğer önemli kültür merkezlerini ziyaret etme konusunda cesaretlendirdi." şeklinde konuştular.

Haber: Hüseyin İŞLEK

Olivinn Grubu Sığınak'ta Konser Verdi

Sinem Altan, Begüm Tüzemen, Özgür Ersoy ve Axel Meier'den oluşan "Ensemble Olivinn" Grubu Hohenzollerndamm'da dünyaca ünlü sanatçıların müzik yaptığı `Artist Homes'in Sanat Sığınağı'nda konser verdi.

2017 yılında Cumhurbaşkanlığı Sarayı'nda Almanya Cumhurbaşkanı Joachim Gauck'a konser veren ve bu güne kadar çok sayıda ödüle lâyık görülen Olivinn Grubu konserde albümlerinde yer alan eserlere de yer verdiler. İki bölümden oluşan konserde; piyanist Sinem Altan'ın beste ve aranjelerini Soprano Begüm Tüzemen seslendirdi. Telli, yaylı, üflemeli ve davul gibi vurmalı hemen hemen bütün enstrümanlara hayat veren Özgür Ersoy doğaçlamalarıyla, Axel Meier'de davul ve bendiriyle onlara eşlik ettiler.

Olivinn Grubu konserin birinci bölümünde, Osmanlı Anadolu halk müziği motifleri ile 18. Yüzyılda yaşamış olan ünlü besteci Franz Schubert'in en güzel eserlerini harmanlayarak ve farklı bir müzik tarzı olarak yarattıkları `Gute nacht & Kara´, `Leierman & Ayva Çiçek Açmış´, `Lindenbaum & Hüzün´, `Der Sommer & Mazı´, `Wegweiser & Uzun İnce Bir Yoldayım´ gibi birbirinden güzel eserleri seslendirdi.

İkinci bölümde `Şarkılar Semahı´, `O sensin´, `Baby Tango´, `Habibi´, `Türkisch Mambo Samba Medley & Çayırda buldum seni´ gibi son albümlerinden kendi aranje ettikleri şarkıları seslendiren Olivinn Grubu'nun konseri, son günlerin hit olan şarkısı `Kesik çayır´ ile sona erdi. Bu eserden sonra ayakta alkışlanan grup `Ensemble Olivinn´ konukların ısrarlı alkışlarıyla tekrar sahne alarak, `Düşünme hiç, İstanbul ve Altı turnam´ adlı eserleri müziksever konukların beğenisine sundular.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK

cosa
mode & design
Anfertigung von Festtags- und Abendkleidung, Hochzeitskleidern und Änderungen
Nuray Anadolu
Tegeler Straße 26 · 13353 Berlin
Telefon 0179 111 55 20

TDU'nun hedefi tüm Almanya...

R. Kaplan TDU'da 4. kez başkan.

Berlin Brandenburg Türk ve Alman İşadamları Derneği'nin (TDU) Genel Kurulu yapıldı. Derneğin başkanlığına Remzi Kaplan 4. kez yeniden seçildi. Ayrıca tüzük değişikliğine gidilerek derneğin adı "Türk-Alman İşverenler Birliği" oldu.

Yeni Genel Kurul'da TDU'nun faaliyet alanı bundan böyle tüm Almanya'yı kapsayacak şekilde genişletildi. Birincisinde çoğunluk sağlanamadığı için ikinci kez toplanan Genel Kurul'da Divan Kurulu Safter Çınar, Bahattin Kaya ve Sevgi Bozdağ'dan oluştu.

Remzi Kaplan özellikle son yıllarda Federel Almanya'nın bir çok kentinden işverenlerin TDU'ya üye olmak için müracaat ettiklerini kaydederek, bu tüzük değişikliğiyle TDU önünün açılacağını söyledi. Remzi Kaplan ayrıca derneğin Türkçe isminin Türk-Alman İşadamları yerine „İşverenler" şeklinde değiştirilerek cinsiyet ayrımının da ortadan kaldırıldığına vurgu yaptı.
Muavin Konsolos Berrin Anlayan, Berlin Büyükelçiliği Müsteşarı Ali İhsan İzbul ve Büyükelçiliği Ticaret Müşaviri Mehmet Azgın'ın katıldığı Genel Kurul'da, bir önceki Yönetim Kurulu'nun Faaliyet Raporu'nu Oktay Ataş, Denetim Kurulu'nun Raporu'nu Prof. Rolf Haase sundu. Eski yönetim yapılan oylamalarla aklandı.

Daha sonra yapılan seçimlerde yeni yönetim kurulu seçildi. Seçimden sonra yeni yönetim kurulu bir toplantı gerçekleştirerek görev dağılımı yaptı. Görev bölümü yapan 11 kişilik TDU'nun yeni Yönetim Kurulu şu isimlerden oluştu: Başkan: Remzi Kaplan, Başkan Yardımcıları: Ayten Aslan Çakar, Esma Tekin, Yetkin Hepaydınlı, Gürkan Öztaş. Genel Sekreter: Özgür Çardaklı, Basın Sözcüsü: Doğan Azman, Sayman: İmam Hüseyin Peköz. Diğer Üyeler: Oktay Ataş, Fikret Odag, Murat Ali Çelik ve yedek üyeler sırasıyla Veli Tüfekçi, Hüsnü Özkanlı, Neriman İdik.

Haber ve Fotograf: *Hüseyin İŞLEK*

TDU'da Girls'Day – Kızlar Günü yapıldı

TDU-Berlin, Almanya çapında düzenlenen Kızlar Günü (Girls'Day) etkinliklerine "Kendi Şefim Nasıl Olurum?" konulu semineri ile katkıda bulundu.

Geçtiğimiz ay yapılan Genel Kurulu'nda tüzük değişikliği yapılarak adı `Berlin-Brandenburg Türk-Alman İşverenler Birliği´ olarak değiştirilen TDU-Berlin, Almanya çapında düzenlenen Kızlar Günü (Girls'Day) etkinliklerine bu yıl da `Kendi Şefim Nasıl Olurum´ konulu semineri ile katkıda bulundu. TDU'nun salonunda düzenlenen seminere Başkent Berlin'in çeşitli okullarında okuyan ve 8 ile 10 arası sınıflara devam eden 35 kız öğrenci katıldı.

Semineri TDU'nun Yönetim Kurulu Üyesi ve Basın Sözcüsü Doğan Azman yönetirken, `Kendi Şefim Nasıl Olurum´ konulu seminere TDU Üyesi genç mali uzman Taha Başkan ile TDU'nun büro görevlisi Yeşim Keleşoğlu konuşmacı olarak katıldılar.

Seminerde öğrencilere tek tek söz verilerek kendilerine tanıtmaları ve hangi mesleği seçmek istedikleri soruldu. Mimar, eczacı, doktor, marangoz, yazar, gazeteci, avukat, oyuncu, polis ve mühendis olmak istiyen genç kızlarımızın bazılarıda anne ve babalarının işletmelerini devralmak istiyorlar.

TDU'nun basın sözcüsü Doğan Azman genç kızlara kendi deneyimlerinden örnekler vererek, seçmek istedikleri meslek gurupları hakkında bilgi vererek tavsiyelerde bulundu. TDU yönetimi seminer sonunda katılımcılara birer sertifika verdi.

Haber ve Fotograf: *Hüseyin İŞLEK*

Türk Tiyatro Festivali ile Berlin Tiyatroya Doydu

Berlin Başkonsolosluğu'nun himayesinde gerçekleştirilen 3. Berlin Türk Tiyatro Festivali´nde başkentli sanatseverler tiyatroya doydu. Türkiye ve Kıbrıs'tan sekiz farklı oyun Berlinli tiyatro izleyicisi ile buluştu.

Uzun yıllardır Berlin'de faaliyet gösteren Theater28 tarafından gerçekleştirilen festivaline yoğun ilgi vardı. Oyunlara ve söyleşilere yer verilen festivalde sekiz farklı oyun seyirciyle buluştu. İki yüzden fazla sanatçıyı ağırlayan festivale seyircilerin katılımı ve ilgisi oldukça yoğundu.

Festival'in açılışında yer alan "Kürk Mantolu Madonna" oyunu talihsizlikler sonucu iptal olurken festivalin diğer günlerinde yer alan oyunlar seyirciden tam not aldı. Festivalin ikinci gününde Ankara Devlet Tiyatrosu'nun oyunu "Mehmet Akif" seyirciyle buluştu. Oyunda İstiklâl Marşı'nın yazarı şair Mehmet Akif Ersoy'un hayatı anlatıldı. Bursa Devlet Tiyatrosu da festivale "Ahmet Yesevi" isimli oyunu sergiledi. Bursa Şehir Tiyatroları da "Gulyabani" ile sahnedeydi.

Festival bu yıl yine alternatif yapımları da unutmadı. Türkiye'de birçok ödül alan `Hayal Perdesi´ tiyatrosu uluslararası festivallerde de gösterilen "Üç Kız Kardeş" isimli oyunlarını seyirciyle buluşturdu. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nin (KKTC) önde gelen tiyatrolarından Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ise iki oyunla festivalde yer aldı. Festival oyunların yanı sıra ünlü isimlerle fuaye sohbetlerine de yer verdi. Müfit Can Saçıntı, Rasim Öztekin, Engin Alkan ve Murat Şeker gibi ünlü sanatçılar oyunlardan önce seyirciler ile fuayede buluşarak söyleşiler yaptılar.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Hüseyin İŞLEK
ve Şükrü TOKAY

Uzun zamandır Berlin'de faaliyet gösteren Theater28 tarafından gerçekleştirilen festivale yoğun ilgi oldu. Oyunlara ve söyleşilere yer verilen festivalde sekiz farklı oyun seyirciyle buluştu.

Berlin Türk Tiyatro Festivali´nde başkentli sanatseverler tiyatroya doydu. Türkiye ve Kıbrıs'tan sekiz farklı oyun Berlinli tiyatro izleyicisi ile buluştu.

Nefis Molkereiprodukte GmbH

Sizlere yeni yerinde hizmet sunmaya devam ediyor

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar, bereketli ve afiyetli günler dileriz

Nefis

BAĞCI

oba

MURATBEY
LEZZETİN TARİFİ

Molkereiprodukte GmbH · Flottenstr. 58 · 13407 Berlin
Tel.: 030 - 336 41 89 · info@nefis-berlin.de

Atatürk Kupası Dörtlü Finali 24 Haziran'da Berlin'de

Süalp ERDOĞAN (sol), Mustafa ÇELİK

Türkiye Cumhuriyeti Berlin Büyükelçiliği'nin himayesinde 24 Haziran 2018 Pazar günü Başkent Berlin'de gerçekleştirilecek olan "Gençler Atatürk Kupası Kapalı Salon Futbol Turnuvası 2018´ finalinin bilgilendirme toplantısı başkonsoloslukta yapıldı.

Berlin Başkonsolosu Mustafa Çelik de katıldığı basın toplantısında Büyükelçilik Müsteşarı Süalp Erdoğan 24 Haziran günü Berlin'de yapılacak olan "Gençler Atatürk Kupası Kapalı Salon Futbol Turnuvası" ile bilgileri paylaştı. Buna göre turnavada daha önce bölge elemelerini geçen 4 takım yarışacak.

Konuyla ilgili konuşan Süalp Erdoğan, kupa organizasyonu sayesinde Almanya'nın değişik bölegelerinden gelen insanlar arasında dostluk ve kardeşlik duyguları gelişecek. Finaller hakkında da bilgi de veren Erdoğan, finallerin Charlottenburg ilçesinde oynanacağını söyledi. (Sömmeringhalle (Sö merringstr. 29)

Erdoğan, Dörtlü finale Güney Almanya Bölgesi şampiyonu Türkspor Nürnberg, Orta Almanya Bölgesi birincisi FC Wiesloch, Batı Almanya birincisi Türkspor Bielefeld ve Kuzey Almanya birincisi Türkspor Wunstorf'un katılacağını duyurdu.

Finaller öncesinde konukların 23 Haziran'da Büyükelçiliğin sağladığı imkanlarla Titanic Comfort Hotel'de ağırlanacağını söyleyen Erdoğan, takımlar adına ayrıca Büyükelçilik'te yemekli bir kabül verileceğini belirtti. Finaller 24 haziran Pazar günü saat 10.00'da başlayacak ve 19.00'de Türkiye'de seçim sonuçları açıklanmadan önce sona erecek. Turnuvayı kazanan takıma kupanın yanı sıra sembolik maddi ve manevi ödüller de sunulacak. Etknlik ücretsiz izlenebilecek.

Haber ve Fotograf: *Hüseyin İŞLEK*

RESTAURANT LOUNGE BAR
GROSSER BIERGARTEN
COCKTAILS HAPPY HOUR 18.00 - 21.00

www.kombinat-lounge.de
info@kombinat-lounge.de

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar, sağlıklı, neşeli ve bol eğlenceli bayramlar dileriz

Chausseestrasse 116, 10115 Berlin-Mitte U6 Naturkundemuseum (Zinnowitzer Str.)
FON: 030 / 28 40 69 49

YTB PROJELERİNİ TANITTI

Berlin Başkonsolosluğu'nda, Yurtdışı Türkler ve Akraba Topluluklar Başkanlığı (YTB) tarafından Sivil Toplum Kuruluşları temsilcilerine yönelik olarak YTB'nin proje destek programları, gençlerimize yönelik kültürel hareketlilik programları, Türkçe eğitimi ve burs fırsatları konularında bilgilendirme toplantısı yapıldı.

Ev sahibi konumundaki Berlin Başkonsolosu Mustafa Çelik'in katıldığı toplantıya Berlinli Türk Sivil Toplum Kuruluşları'nın, özellikle eğitim, gençlik ve proje konularında ilgili temsilcileri de vardı. Toplantıda konuşan YTB Kültürel Hareketlilik Programları Uzmanı Mustafa Arslan ve Sinem Sinangil YTB'nin destek projeleri hakkında bilgi verdi. Özellikle eğitim alanında projelere ağırlık verdiklerini söyleyen katılımcı uzmanlar, amaçlarının zaten bu alanlarda faaliyet gösteren derneklerin çalışamalarına katkı sunmak olduğunu belirttiler.

Bu güne kadarki faaliyetleri hakkında bilgi veren Sinangil ve Arslan verdikleri desteklerle STK'ların kurumsallaşmasını amaçladıklarını anlattılar. YTB Uzmanları özellikle Türkçe'nin varlığını korunması ve sürmesi için gençlere, öğrencilere yönelik `Anadolu Hafta Sonu Okulları´ projesini başlattıklarını anlattı. Dernek ve kuruluşlara bu projelerden yararlanmaları çağrısında bulunan Sinangil ve Arslan daha sonra katılımcı kuruluşların temsilcilerinin görüş ve önerilerini dinlediler. Projelerle ilgilenen kuruluşlar YTB'nin internet sayfasından destek programları ile ilgili ayrıntılı bilgiler bulabilecek.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK

BAŞKAN
STEUERBERATUNG

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar, sevdiklerinizle beraber sağlık, mutluluk ve esenlik dolu nice yıllar dileriz.

BAŞKAN Steuerberatung
Brandenburgische Str. 86/87
10713 Berlin
Tel.: +49 (30) 8800 1317-0
Fax: +49 (30) 8800 1317-9
Mail: info@baskan.de
Web: www.baskan.de

Söyleşi

Berlinli Ressam Nur Özalp 30. Sanat Yılında 53. Sergisi'ne Hazırlanıyor

1988 yılından bu yana 30 yılda 52 sergi açan ressam Nur Özalp 53. sergisine Berlin'de hazırlanıyor. 2016 yılında Kıbrıs ve İspanya'da açtığı 50 ve 51. sergilerinden sonra, 2017 yılında İstanbul-Tem Sanat Galerisi'nde açılan 52. sergisi ile eserlerini sanatseverlerin beğenisine sunan Nur Özalp önümüzdeki yıl açacağı 53. kişisel sergisi için Başkent Berlin'deki atölyesinde yeni eserlerini hazırlıyor.

1975 yılında Galatasaray Kimya Mühendisliğini bitirdikten sonra kendini sanata adayan Ressam Nur Özalp 1986 yılında Mimar Sinan Üniversitesi Resim Bölümü'nden mezun olmuş. Sanatçı şimdilerde yaşamını Berlin ve İstanbul arasında sürdürüyor. Yeni Sergisi'ni 2019'da yine İstanbul-Tem Sanat Galerisi'nde açacak olan Nur Özalp, bunun dışında İstanbullu ve Berlinli sanatçı arkadaşları ile bir de karma sergi hazırlığı içinde. „2019'da ikisi İstanbul'dan, ikisi Berlin'den, bir de ben, beş arkadaş Berlin'de konulu, konseptiyel bir sergi hazırlığı daha yapıyoruz. `Arka Oda´ diye adlandıracağımız bu serginin hazırlıkları benim açımdan biraz ağır ve yorucu oluyor. Ayni anda iki sergiye birden hazırlanmak kolay değil" diyor.

Hem söyleşiyor, hem de az önce Nur hanımın yaptığı okkalı Türk kahvemizden yudumluyoruz. "Kahvesiz olmaz, bu Türk kahvesi makinası da iyiki var" diyor ve yeniden sanata dönüyoruz. "Söyleyemediğimiz, kendi dünyamızla ilgili sansüre tabi olan herşeyi, bastırılmış duygularımızı, düşündüğümüz ama yasaklanan herşeyi, yani sümen altı ettiğimiz, süpürdüğümüz herşeyi anlatmak için ve bütün bunlardan yola çıkarak yeni eserler üretiyorum." diyerek; yeni eserlerini hazırlıyormuş Nur Özalp.

Çok yönlü bir sanatçı Özalp, eski aile resimlerinden yararlanarak, hüznü, hasreti ve özlemi anlatan eserler üretiyormuş. Değişik belgeler topluyormuş. Fotoğraf ve malzeme biriktiriyormuş, dost biriktirir gibi, hayata dair ne varsa. Nur Özalp "Biriktiriyor ve bu malzemeleri yaptığım ya kolaj eserlerimde ya da resimlerimde kullanıyorum." diyor. Bu resim ve malzemelerle özgürlüğü, barışı, isyanı ve bastırılmış duyguları anlatan yapıtları var örneğin. Onun için herşey bir anlatım malzemesi. Bir kuş kafesi, rengarenk pelüş bebekler, tül perdeler, yağlı boya, sulu boya, kuru boya yani aklınıza ne gelirse onlarla yepyeni ve birbirinden güzel eserler üretiyor sanatçı.

Ayni anda iki değil bir üçüncü, dördüncü sergi için de hazırlanıyormuş. Onlarında malzemelerini gösteriyor Nur hanım. Mütevazi bir binanın birinci katında Nur hanımın atölyesi. Birkaç oda, bir mutfak, banyo ve tuvalet. Oralar bile malzeme dolu. Bir sonraki sergisi çocukluk ve büyüme ile ilgili olacakmış ve bu sergide çocukluktan ergenliğe geçişi anlatacakmış. Bir ara `tuvalete gideceğim´ diyorum, "Aman dikkat" diyor Özalp, "orası da tuval dolu." Bakın bu yan oda da önümüzdeki yıllarda açmayı düşündüğüm göç sergisi için malzemelerim var" diyor.

Ben burada sonlandırıyorum bu güzel söyleşiyi. Aslında aldığın notların ve seslerin tamamını yazıya aktarmaya çalışsam, ne bu Ses Dergisi, ne de bir kitap yeter. Zira 30 yılın birikimi var Nur Özalp'ta ve anlatmakla bitmez. Nur hanımı bu kez boyaları, fırçası ve tuvali ile başbaşa bırakıyor ve kendisine veda ediyorum. „Kolay gele, daha nice güzel eserler üretmeniz dileğiyle Sevgili Nur Özalp. Sergilerinizde mutlaka buluşacağız ve Berlinli sanatseverleri yeni çalışmalarınızdan ve sergilerinizden mutlaka haberdar edeceğim. Hoşçakalın.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK

"Seçmenler oylarını istedikleri yerde kullanabilir."

Büyükelçi Ali Kemal Aydın 24 Haziran da yapılacak olan Türkiye Cumhurbaşkanlığı ve Milletvekilliği Genel Seçimleri için Almanya'da oy kullanılması konulu bir basın toplantısı düzenledi.

Büyükelçi Aydın, yurtdışında 60 ülkedeki 123 temsilcilikte sandık kurulacağını belirterek, seçmen kütüğüne kayıtlı vatandaşlar istedikleri yerde oylarını kullanabileceklerini söyledi. En son referandum dönemindeki kayıtlı seçmen sayısına göre bu seçimde 15 bin yeni seçmen bulunduğunu belirten Aydın, seçmen vatandaşların ilk tur için 07 ve 19 Haziran arasında yaşadıkları ülkelerde, 07 ile 24 Haziran arasında ise gümrük kapılarında oy kullanabileceklerinin altını çizdi.

Şayet gerekli olursa ikinci tur için de 30 Haziran ile 4 Temmuz arasında yurt dışı temsilciliklerinde ya da 30 Haziran 08 Temmuz günleri arasında gümrük kapılarında oy verilebilecekler. Oy verme işlemi hafta sonu dahil hergün 09.00 ile 21.00 arasında mümkün olacak.

Haber ve Fotograf: *Hüseyin İŞLEK*

Sevgili Veliler,

Kısa bir zaman sonra öğrenciler yoğun bir eğitim öğretim yılının ardından karnelerini alacak ve tatile çıkacaklar. Şüphesiz tüm veliler çocuklarının karneleriyle övünmek, gurur duymak ister. Ancak çocuklarımızın karneleri bazılarını sevindirebileceği gibi kimi velilerimizi de üzecektir. Burada önemli olan bu duruma nasıl tepki vereceğimiz, daha doğrusu nasıl tepki vermemiz gerektiğidir. Vereceğimiz hatalı bir tepki öğrenci üzerinde olumsuz hatta bazen onarılması güç etkiler bırakabilir. Unutmayalım ki anne baba yaklaşımları çocuklarımızın üzerinde okul başarısında olduğu gibi hayatı boyunca önemli psikolojik sonular doğurmaktadır.

Eskiler çok iyi bilir; çocuk öğretmene teslim edildiğinde eti senin kemiği benim düşüncesi vardı. O dönemler belki çaresizlikten, belki cehaletten, belki de gerçekten faydalı görüldüğünden bu söylem oldukça yaygındı. Ancak kendi anne babamızdan duyduğumuz her şeyi kendi çocuğumuz üzerinde uygulamak ne kadar doğru? Zaman değişiyor. Öğrenci profili, anne baba profili, hatta öğretmen profili bile değişiyor. Bundan dolayıdır ki bir çok eğitimcinin de hem fikir olduğu yeni yaklaşımlara açık olmalıyız.

Şunu iyi bilmek gerekir, karnenin üzerinde yazan notlar bütünü tek başına öğrencimizin başarısını göstermez. Bu çok yanlış bir yaklaşımdır. Örneğin, Einstein dünya'nın en zeki insanlarından biri olduğu düşünülen fakat okulda başarı gösteremeyen bir öğrenciymiş. Einstein'ın zeki olmasına rağmen çocukken değeri bilinmemiş, okuldan atılmış, hatta öğretmeni tarafından aşağılanmıştır.

Çocuğun hayattaki başarısını sadece karne belirlemez. Bazı öğrenciler kabiliyetlerini okul döneminde tam anlamıyla ortaya koyamamış olabilir. Başarıya giden yol bir bütündür, sadece notları değil performans ve yeteneği de başarıya götürür. Bu yüzden sevgili anne babalar, karne notlarının sadece okul başarısı ve yeteneğinin göstergesi olmadığını bilmelisiniz. Çocuğunuzun almış olduğu nota çok büyük anlamlar yüklememeli ve olumsuz tepkiler vermemelisiniz. Bu durum çocuğunuzun psikolojisini, özgüvenini ve belki de anne babaya duyduğu saygıyı, sevgiyi ve güveni zedeler. Bir daha asla başaramayacağını düşünmesine neden olabilir. İnancını yitirir. Bunlardan daha önemlisi anne ve babasının kendisini önemsemediğini ve sevmediğini düşünür.

Tüm bunlardan yola çıkarak, yaklaşan karne günü gelip çattığında sabırlı ve anlayışlı yaklaşılmalı ve notları nasıl olursa olsun çocuğunuzun çabası takdir edilmelidir. Onu başarıya götürecek motive edici konuşmalar yapmalı ve somut önlemleri beraber almalısınız.

Asla bir başka öğrenciyle ya da aile bireyiyle kıyaslama yapmayınız.

Sevgili anne babalar çocuğunuza sarılın; sarılın ki kendisinin ne kadar emin ellerde olduğunu hissetsin.

Sevgilerimle.

Mahir IŞIKLAR
Bildungskoordinator / Eğitim Ataşeliği Koordinatörü
Generalkonsulat der Republik Türkei Berlin / T.C. Berlin Başkonsolosluğu
Telefon: +49 30 890 40 698
Mobil : +49 152 532 554 33

aydın

Döner Produktion GmbH

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar,
bereketli ve afiyetli günler dileriz...

Kompromisslos bei der Qualität - kreativ im Geschmack

In Jeder Variante
ein Genuss

Alles Sauber. Also Rein!
Kontrollierte Betriebshygiene
www.berlin.de/pankow

DE-BE-10001-EG
Qualitätsmanagement nach HACCP - Konzept

ISO 9001:2000 ZERTIFIZIERT

MITGLIED ATDiD
VEREIN TÜRKISCHER DÖNERHERSTELLER IN EUROPA

aydın
Döner Produktion GmbH
Handel mit Fleisch und Gastro-Service
Herstellung von Fleischerzeugnissen

E-Mail & Web
info@aydin-doener.de
www.aydin-doener.de

Adresse
Roelcke Str. 162
13086 Berlin / Weißensee

Tel & Fax
+ 49 (030) 565 516 - 0
+ 49 (030) 565 516 - 11

İnsanların güvenini yeniden kazanmalıyız

Geçtiğimiz günlerde ERGO Sigorta Şirketi'nin temsilciliğini alarak kendi bürosunu açan genç iş adamı Okan Ertaş'la sizler için kısa bir söyleşi yaptık.

SES Dergisi: Sayın Okan Ertaş bize kendinizi tanıtır mısınız?
Okan Ertaş: Benim adım Okan Ertaş. 22 yaşındayım ve Berlin doğumluyum. Abitur'dan sonra OSZ Banken, Immobilien ve Versicherung'da 3 senelik Mesleğimi yapıp Versicherungskaufmann oldum. Hemen ardından Berlin Charlottenburg'da kendi şubemi açarak, Berlinlilere hizmetlerimizi sunmaya başladım.

SD: Neden sigortacı oldunuz?
OE: Birinci amacım, başarılı bir işadamı olmak ve insanlara iyi iş imkanları sunmak. İkinci ve daha önemli amacım, insanlarımızın Almanya'ya geldikleri ilk yıllardan itibaren dışlanmış olmaları, banka ve sigorta konularında kurumlara güvenlerini kaybetmiş olmaları beni bu konuda etkileyen nedenlerden olmuştur. Benim kendime üstlendiğim görev, insanların sigortaya karşı azalan güvenini yeniden kazanmak.

SD: Peki bu görevi nasıl yerine getirmeyi düşünüyorsunuz?
OE: Kalite, hizmet, dürüstlük, sempati ve anlayış. Bunları insanlara verdiğiniz zaman güven kazanıyorsunuz. Biz de her zaman bu prensiple çalışıp, müşterilerimizin güvenini sağlar ve memnun ederiz.

SD: Neden işinizi ERGO ile kurdunuz?
OE: Mesleğimi ERGO'da yaptım ve pazarladıkları her ürünü iyi tanıdım. Bu ürünleri başka sigortalarla karşılaştırdım ve fark ettim ki, ERGO'nun ürünleri çok güvenceli ve daha kaliteli. Bizim Prensiplerimize en çok uyan sigorta ERGO'dur. Diğer prensipler şirketle alakalı olmayanlardır. Bizim karakter yapımız ve işimize verdiğimiz değere bağlı.

SD: İşinizde en çok neyi seviyorsunuz?
OK: Bizim bir Atasözümüz vardır. `İyi dost kötü günde belli olur.´ derler. Güzel gününüzde herkes seve seve sizinle olur. Peki kötü gününüzde kim yanınızda olur? İşte o iyi ve kötü gün dostunuz biziz. Biz insanların sadece iyi günlerinde değil; kötü günlerinde de, onlar mağdurken de yanındayız ve onlara yardım ediyoruz. İşte bu bizi mutlu ediyor. Bir de düşünün, bununla ekmeğimizi kazanıyoruz. Benim için bundan daha güzel bir iş olamaz.

SD: Peki bir karşı soru daha. İşinizin neyini sevmiyorsunuz?
OK: Söz konusu araba ise çoğu insan seve seve; mesela araba sigortası için, parasını harcar. Ailenin ve çocukların güvencesine gelince herşey çok pahalı olur. Kendimize vermediğimiz değer beni rahatsız ediyor. Bizim görevlerimizden birisi, ailelerimize ve çocuklarımıza hayatın tehlikelerini göstermek ve buna karşı onları korumak olmalı.

SD: Ramazan günlerindeyiz ve bayrama çok az kaldı. Başka söylemek istediğiniz birsey var mı?
OE: Herkese saygı ve selâmlarımı gönderiyorum. Hayırlı ramazan günleri diler ve şimdiden herkesin Ramazan Bayramı'nı kutlar; küçüklerin gözlerinden ve büyüklerimin ellerinden öperim.

ERGO

Versichern heißt verstehen.

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar,
sağlıklı, neşeli ve huzurlu bayramlar dileriz

Ich bin für Sie vor Ort und informiere Sie gerne.

Auch in diesen Fällen:

- Vorsorge für's Alter
- Hausratversicherung
- Kraftfahrtversicherung
- Absicherung der Familie
- Gewerbe-Sachversicherung

Versicherungsbüro

Okan Ertas

Sophie-Charlotten-Str. 9-10, 14059 Berlin

Tel 030 30111558

okan.ertas@ergo.de

"Valiz Dolusu Espiri" Büyük Alkış Aldı

Serkan Ağca'nın organize ettiği "1 Gösteri 2 Komedyen" başlıklı komedi fırtınasında Kâmil Uslu ve Metin Yıldız, `Valiz Dolusu Espri'lerle, Berlinlileri yine güldürdü.

Kâmil Uslu ve Metin Yıldız, `Valiz Dolusu Espri'lerle, Berlinlileri yine güldürdü.

Serkan Ağca'nın organize ettiği `1 Gösteri 2 Komedyen´ başlıklı komedi fırtınasında Kâmil Uslu ve Metin Yıldız, `Valiz Dolusu Espri'lerle, Berlinlileri yine güldürdü.

Almanya'nın çeşitli kentlerinde yaptığı standup gösterileri ile komediseverleri kahkahaya boğan Kâmil Uslu ve Türkiye'nin tanınmış komedyenlerinden Metin Yıldız, Tiyatrom'da Berlinlilere unutulmaz bir komedi akşamı yaşattılar. Serkan Ağca'dan selamlamlama konuşmasından sonra program alan Kâmil Uslu hikayelerini kendisine has ve öz Yozgat şivesi dillendirerek Tiyatrom'a gelen az sayıda sanatseveri, Türkiye'ye yaptığı bir uçak yolculuğundaki imanlı, dini bütün kaptanın yolculara hitap anonsu ile izleyenleri güldürmekten kırdı, geçirdi. Stand-upçı Kamil Uslu, seyirciden büyük alkışladı.

15 dakikalık aradan sonra sahneye gelen ve BKM mutfak ekibinin `Çok Güzel Hareketler Bunlar´ şovuyla tanınan, ardından çeşitli dizi ve sinema filmlerinde rol alan Yıldız'da yaklaşık bir saat boyunca bizleri güldürdü.

Programın bitimine yakın komedyen Metin Yıldız, Kâmil Uslu'yu tekrar sahneye aldı ve daha önce birlikte almış oldukları sahnelerde yaşadıkları anılarını Berlinli seyircilerle paylaştılar. Komedi gecesinin sonunda Serkan Ağca, Metin Yıldız ve Kâmil Uslu hep birlikte sahneye çıkarak seyircilere teşekkürlerini sundular.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Hüseyin İŞLEK ve Şükrü TOKAY

CITY 54

HOTEL & HOSTEL BERLIN

ÜBERNACHTUNG & FRÜHSTÜCK ab 15€

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar, sağlıklı, neşeli ve bol eğlenceli bayramlar dileriz

direkt an der U-Bahnstation Schwarzkopfstrasse

Chausseestraße 54 | 10115 Berlin

WWW.CITY54HOTEL.DE | FON +49 30 2007 364 - 30

Foto: Fotolia

Die Theatergruppe „Turning-Point“ hatte mit dem Theaterstück „Image“ am 18. Mai seinen letzten Auftritt. Wir haben den Projektleiter Hakan Avaz gefragt, wie das Projekt sein Ende gefunden hat.

Hakan Avaz: „Ich wusste nicht, wie erfolgreich das Projekt sein wird. Dabei rede ich nicht einmal von der Menge des Publikums. Es ging eher um das Durchschnittsalter der Zuschauer im Theater. Durch das selbstgeschriebene Stück haben wir es geschafft, sämtliche Jugendliche in das Theater zu holen. Manche von Ihnen haben sich das erste mal ein Theaterstück angesehen. Leider hat dieses Projekt nun sein Ende gefunden und die Gruppe wird vielleicht nie wieder in dieser Konstellation auf der Bühne sein. Als letztes möchte ich erwähnen, dass wir eine Menge damit aufgebaut haben. Wir haben nun professionelle Hilfe angeboten bekommen. Durch diese Hilfe wird das nächste Projekt viel umfangreicher und wird mehr an Qualität gewinnen. Das nächste Projekt von TurningPoint wird dieses mal ein Detektiv-Thriller. Die Premiere findet höchstwahrscheinlich nächstes Jahr statt.“

„Wir wünschen Hakan Avaz und The Turning Point weiterhin viel Erfolg und zahlreiche Projekte in der Zukunft“

Memnune Coşkun

YUNUS EMRE'DE ÇİZİM ATÖLYESİ DÜZENLENDİ

Berlin Yunus Emre Enstitüsü'nde 13 Nisan ile 4 Mayıs 2018 tarihleri arasında Cuma Günleri çocuklar için Türk Desenleri Çizim Atölyesi düzenlendi.

8-14 yaş arası çocuklara boyama tekniklerinin, desenlerin anlamları ile birlikte öğretildiği atölye, pedagog ve sanatçı Amine Taşdan rehberliğinde yürütüldü. Atölye sonucunda katılımcı çocuklar lale, karanfil ve kaftan desenli ayraç ve resimler elde ettiler.

Mal-Ateliers für Kinder

Das Yunus Emre Enstitüsü Berlin bietet verschiedene kreative Angebote für Kinder an. Ein erfolgreiches Projekt sind die Mal-Ateliers, die vom 7. Januar – 4. Februar und vom 9. Februar – 9. März stattfanden. Im Rahmen der Ateliers wurde Kindern ab 6 Jahren Motiv- und Farbenkunde, grundlegende Maltechniken und Maltechniken mit Acrylfarben nähergebracht.

Die Kinder wählten frei nach Wunsch verschiedene Maltechniken und entwarfen mit Acrylfarben farbige, abstrakte und figurative Werke. Diese Kinder-Kunstwerke wurden ab dem 4. Februar 2018 im Yunus Emre Enstitüsü ausgestellt. Pro Kurs nahmen 15 Kinder mit viel Spaß an den Kursen teil und erlebten die Freude an der eigenen Kreativität.

Geleitet wurden die Ateliers von der Künstlerin Filiz Azak. Die 1976 in Manisa geborene Künstlerin studierte Malerei in Izmir und absolvierte ihr Masterstudium an der Universität der Künste Berlin. In verschiedenen Einzel- sowie Gruppenausstellungen waren ihre Werke in der Türkei, Deutschland, Frankreich, Holland, Luxemburg, Polen und Rumänien zu sehen. Filiz Azak lebt mit ihrer Familie in Berlin.

MADI

Zelt der Sinne

HEIRATEN IM KÖNIGSZELT

EIN BUND FÜR'S LEBEN BRAUCHT EIN FEST FÜR DIE SINNE

Ob Hochzeit, Verlobung oder Henna-Abend: Feiern Sie Ihr Fest wie die Könige aus 1001er Nacht. Lassen Sie sich verzaubern vom traumhaften Ambiente der Zeltstadt des Wesirs und tauchen Sie ein in die Magie des Morgenlandes. Unser großes Königszelt bietet bis zu 200 Personen, unser kleines Caidal-Zelt bis zu 50 Personen, die Zeltstadt mit allen Räumlichkeiten bis zu 250 Personen Platz.

IDEAL AUCH FÜR IHREN HENNA-ABEND!

www.madi-zelt.de • Tel. 030 - 43 00 42 72 • Berlin-Tegel

"Meslek altından bir bileziktir."

3. Mülteciler Meslek fuarı Ses Getirdi

Başkent Berlin'de bu yıl üçüncüsü düzenlenen „Mülteciler İçin Meslek Eğitim Fuarı" Berlin Mitte İş Ajansı (BfA), Berlin Brandenburg Türkiye Toplumu (TBB) ve Berlin Kreuzberg Meslek Eğitim Merkezi'nin (BWK) desteğiyle gerçekleştirildi.

Mitte İş Ajansı'nın Kreuzberg-Mitte'deki binasında yapılan Meslek Eğitim Fuarı´na, Berlin Uyum, Çalışma ve Sosyal İşler Senatörü Elke Breitenbach, BfA Böge Müdürü Bernd Becking, BWK'nın Müdürü Nihat Sorgeç, TBB'nin Sözcüsü Ayşe Demir ve TBB Yönetim Kurulu Üyeleri katıldı. Bu yıl 2 gün peşpeşe düzenlenen meslek fuarına katılan yaklaşık 1600 civarında mülteciye, ekonomik ve sosyal alanda uyum sağlamaları için meslek eğitim alanı bulmalarında yardımcı olundu.

Sunumunu BWK'nın Müdürü Nihat Sorgeç'in yaptığı fuara katılan Senatör Elke Breitenbach yaptığı konuşmada mültecilere yönelik uygulamalarda iki sene öncesine göre sayısız olumlu gelişmeler kaydedildiğini söyledi. Senatör Breitenbach Berlinli işletmelere de seslenerek, mülteci gençlerin potansiyelinden yararlanmalarını istedi.

SES Dergisi'ne fuarla ilgili bilgi veren TBB Sözcüsü Ayşe Demir, mültecileri topluma kazandırmanın herkesin görevi olduğuna inandıklarını söyledi. Demir, „Bu fuarı mülteci gençlerle büyük, küçük ve orta ölçekli işletmelerle bir araya getirmek için yapıyoruz. İlk yıl düzenlenen fuara 800 genç katıldı. Geçen yıl 1500 civarında katılım oldu. Bundan dolayı bu yılki meslek fuarını 2 gün düzenledik. Zira bu yıl fuarda 650 meslek eğitim yerinin tanıtımı sunuluyor ve fuara ilk gün 35, ikinci gün 70 işletme katılıyor." şeklinde konuştu.

BWK'nın Müdürü Nihat Sorgeç de mültecileri kentin sosyal ve iş hayatına kazandırmanın önemine değindi. Sorgeç, „Mülteciler sosyal, maddi ve manevi açıdan mağdur durumdalar. Bu nedenle sadece resmi kurumların değil, sivil inisiyatiflerin ve bütün toplumun da bu insanlara kucak açması gerekmektedir." dedi.

Haber ve Fotograf: Hüseyin İŞLEK

BWK BildungsWerk in Kreuzberg GmbH

WELCOME WILLKOMMEN HOŞGELDİNİZ ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

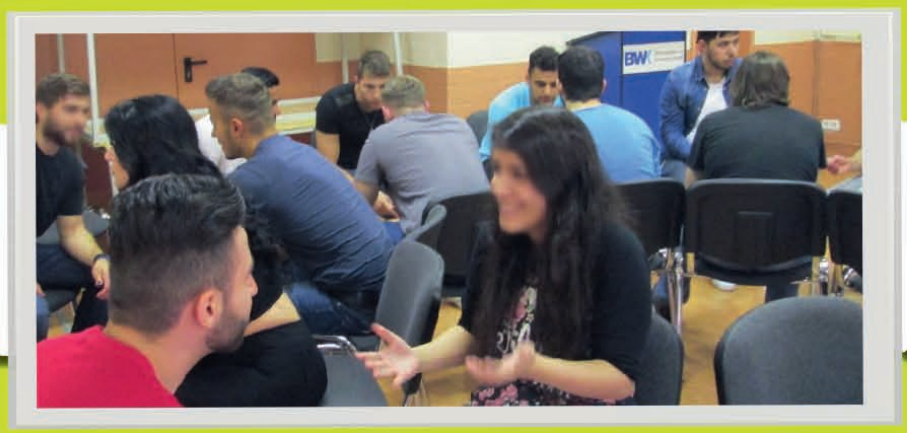
AUSBILDUNG

Justiz / Polizei / öffentliche Verwaltung

mit der Ausbildungsvorbereitung beim BWK zu Deinem Ziel

CHÀO MÙ' WITAMY أهلا وسهل BIENVENIDOS DOBRODOŠLI

Bayramınızı en içten dileklerimizle kutlarız...



be Berlin
Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales

be Berlin
Senatsverwaltung für Justiz, Verbraucherschutz und Antidiskriminierung

Jetzt bewerben unter (030) 61 79 29 - 0 • Info, Beratung: Montags um 14:00 Uhr im BWK

Foto: Polizei Berlin

BWK BildungsWerk in Kreuzberg GmbH
Cuvrystraße 34 · 10997 Berlin
Tel.: (030) 61 79 29-0
www.bwk-berlin.de · kontakt@bwk-berlin.de
www.facebook.com/bwkberlin

Der Lehrgang wird finanziert von der Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales
Berlin Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales

Förderer und Kooperationspartner:
POLIZEI BERLIN

Verwaltungsakademie Berlin VAk

ebru_okatan

Ebru **OKATAN**

Hadi olmadı Roma'yı biz yakalım!

Son yılların sosyal medya furyasına kapılmayan yok! Sosyal medya hesaplarımızda takip ettiğimiz kişilerin kahve keyfi, yemek, arkadaş-aile meclisi toplantıları gibi birçok farklı paylaşımları arasında özellikle şehir ve gezi fotoğrafları ilgimizi çekiyor. Ee, hazır yaz da gelmişken, SES dergisinin bu ayki sayısında bir gezi yazısı paylaşmak istedim.

Memleket tatilini yerine getirip aile yakınlarımızı ziyaret ettikten sonra, Roma'da bir şehir gezintisine ne dersiniz? İtalya'nın siyasi ve kültürel merkezi olarak bilinen Roma, özellikle benim gibi tarih ve kültür meraklılarına göre bir şehir. Şimdiden söyleyeyim; Roma gez gez bitmiyor! Eğer bir Roma gezisi planlıyorsanız, en az üç-dört gün ayırmanızı tavsiye ederim. Bana dört gün yetmedi.

Uçaktan indiğim gibi klasik turist klişesine uydum ve ilk olarak Kolezyum'u [Colosseo] ziyaret ettim. Eski dönemde gladyatör ve hayvan dövüşlerine sahne olan bu tarihi mekânı tabii ki görmeden olmazdı! Kolezyumu içeriden de görmek isteyenler için önemli bir tüyo verelim: Girişteki ziyaretçi sırasında saatlerce beklememek için online bilet alınması öneriliyor, ancak tek bir girişin olduğu ve güvenlik kontrolünden geçilmesi gerektiği için zaten bekleyeceksiniz. Bir de bilet nereden nasıl alınmış, sahte mi değil mi gibi soru(n)larla karşılaşmamak için iyisi mi biletinizi oradaki satış noktalarından alın derim. Nasıl olsa manzara güzel... Bu biletlerle ayrıca eski Roma İmparatorluğu'nun arkeolojik kalıntılarını görebileceğiniz Forum Romanum'u da ziyaret edebilirsiniz.

Bir de çiftlere bir tavsiye: Kolezyum'u akşam hava karardıktan sonra da mutlaka ziyaret etmelisiniz. Müthiş bir ışıklandırma ile Colosseo meydanı son derece romantik bir hale bürünüyor! Roma'nın sembolü haline gelen bir diğer adres de dünyaca ünlü Aşk Çeşmesi [Fontana di Trevi]. Beyaz mer-

Memleket tatilini yapıp aile yakınlarımızı ziyaret ettikten sonra, Roma'da bir şehir gezintisine ne dersiniz?

Uçaktan indiğim gibi klasik turist klişesine uydum ve ilk olarak Kolezyum'u [Colosseo] ziyaret ettim.

merden yapılmış olan Trevi Çeşmesi tam bir turist mıknatısı ve her zaman kalabalık! Buraya gelirken yanınıza bozuk para almayı unutmayın. Zira bir rivayete göre, havuza soldan bozuk para atan kimse, Roma'ya dönermiş! Ve... Benden size Almanların tabiri ile bir „Insider-Tipp": Tarihle iç içe geçen bir günün ardından yerel restoranlardaki menüleri denerken, mutlaka meşhur Pizzaria Baffetto'da orijinal İtalyan pizzası yemeden dönmeyin!

Pizza hamurunu gözünüzün önünde hazırlayan ustalardan birisi, çok ünlü bir Hollywood aktörüne benziyor. Kim olduğunu Instagram hesabımdan bir video ile paylaşacağım. Bilenler varsa bana yazabilir. Tahminlerinizi merak ediyorum. Bir de restoran girişindeki sıra sizi korkutmasın, şehrin en lezzetli pizzası burada, iddialıyım!

Ve gelelim en önemli kısma: İtalya dedik, dondurma yemeden olmaz elbette. İtalyan dondurması Gelato'yu deneyecekseniz, hemen hemen her sokakta göreceğiniz Venchi dondurmacısına uğramanızı kesinlikle tavsiye ederim. Diğer dondurmacılara göre biraz daha pahalıdır ama önce çikolataya sonra da fındık parçacıklarına batırılan külahtan tutun, dondurma kıvamına kadar daha önce bu kadar lezzetli bir dondurma yemediğinizi garanti ederim!

İtalya dedik, dondurma yemeden olmaz elbette. İtalyan dondurması Gelato'yu deneyecekseniz, hemen hemen her sokakta göreceğiniz Venchi dondurmacısına uğramanızı kesinlikle tavsiye ederim.

Roma'nın sembolü haline gelen bir diğer adres de dünyaca ünlü Aşk Çeşmesi [Fontana di Trevi]. Beyaz mermerden yapılmış olan Trevi Çeşmesi tam bir turist mıknatısı ve her zaman kalabalık!

Nevzat **BORAN**
Stellvertretender Schulleiter
Ruth-Cohn-Schule
Oberstufenzentrum Sozialwesen Berlin

Unsere Schule der Vielfalt

Die Ruth-Cohn-Schule bietet ein vielfältiges Qualifizierungsangebot im Bereich Sozialwesen/Sozialpädagogik. Sie ist eine staatliche Schule, es wird kein Schulgeld erhoben. Unser **Oberstufenzentrum** vereint in sich **drei Bildungsgänge**: In der **Fachschule für Sozialpädagogik** werden Studierende zu staatlich geprüften Erzieherinnen und Erziehern ausgebildet. Die Ausbildung an der Fachschule befähigt dazu, professionell Erziehungs-, Bildungs- und Betreuungsaufgaben zu übernehmen und in allen sozialpädagogischen Arbeitsfeldern als Erzieher*in selbständig und eigenverantwortlich tätig zu sein. Wir legen großen Wert gerade auch auf den musisch-kreativen Bereich, auf Bewegung, auf spielerische Möglichkeiten zur Förderung der Kinder und zur Sprachförderung. Das Studium kann in Vollzeit oder berufsbegleitend in Teilzeitform absolviert werden.
Für die Nichtschülerprüfungen ist die Ruth-Cohn-Schule Leitschule der Berliner Fachschulen.
Die zweijährige **Fachoberschule** führt zur allgemeinen Fachhochschulreife. Damit können die Absolvent*innen an allen Fachhochschulen alle Studiengänge besuchen. Im ersten Jahr absolvieren Sie zwei Blockpraktika über einen Zeitraum von jeweils 10 Wochen in einem sozialpädagogischen bzw. sozialpflegerischen Arbeitsbereich.
An der zweijährigen **Berufsfachschule für Sozialassistenz** kann die Ausbildung zur Sozialassistentin/zum Sozialassistenten absolviert werden. Nach einem erfolgreichen Abschluss ist u.a. die Ausbildung an der Fachschule für Sozialpädagogik und zudem der Erwerb des MSA möglich. Dabei werden Sie intensiv begleitet. Die Erweiterte Berufsbildungsreife erhalten Sie bei Bestehen des Bildungsganges auf jeden Fall. Die Inhalte der Berufsfachschule sind auf den späteren Besuch der Fachschule für Sozialpädagogik (Erzieher*innenausbildung) ausgerichtet und haben den Schwerpunkt Kleinkindpädagogik.

Unsere Schule ist mit ca. 1600 Schüler*innen und Studierenden und über 100 Lehrkräften im Bereich Sozialwesen eine der größten Schulen in Berlin und zeichnet sich durch langjährige Erfahrung aus. Sie existiert seit 1958 und hat seitdem Tausende von Schüler*innen und Studierende in sozialpädagogischen Arbeitsbereichen für ein erfolgreiches Berufsleben qualifiziert. Bei der Schulinspektion 2016 erzielte unsere Schule von allen untersuchten Schulen erneut mit die besten Ergebnisse. Absolvent*innen loben das große Engagement und die hohe Qualität der Lehrkräfte. Wir legen Wert auf ein gutes Lernklima, das von gegenseitigem Respekt und Wertschätzung geprägt ist und unterstützen unsere Schüler*innen und Studierenden mit verschiedenen Beratungsangeboten und Fördermöglichkeiten (auch finanzieller Art), um ihnen dabei zu helfen, ihre Ausbildung auch erfolgreich abzuschließen. Bei uns werden Sie mit Ihren Problemen, Sorgen und Konflikten nicht allein gelassen. Unser Beratungsteam ist für Sie da, hat Zeit für Sie und klärt mit Ihnen gemeinsam, wo das Problem liegt und welche Schritte zur Besserung möglich sind.

Unsere Räumlichkeiten spiegeln die Themen unserer Ausbildung. Wir haben eine Bibliothek, einen Theaterraum, eine sehr große Sporthalle, die Schulküche, Computerräume und weitere Werkstätten. Die Unterrichtsräume sind mit Whiteboards und interaktiven Beamern ausgestattet.

Aufgrund unserer langjährigen Erfahrung verfügen wir auch über hervorragende Verbindungen zu Einrichtungen aus allen sozialpädagogischen Arbeitsfeldern, in denen die Schüler*innen und Studierenden ihre Praktika absolvieren. So findet regelmäßig an unserer Schule ein Praxistag statt, an dem sich Einrichtungen vorstellen. Während der Praxisphasen werden die Studierenden intensiv betreut. Es gibt an der Fachschule sogar die Möglichkeit, Praktika im europäischen Ausland: „http://www.osz-ruth-cohn.de/bildungsgaenge/ap“ (u.a. in der Türkei) HYPERLINK „http://www.osz-ruth-cohn.de/bildungsgaenge/ap“ zu absolvieren. Das Europapraktikum wird durch das Erasmus+-Programm der EU kofinanziert. Die Höhe der Stipendien orientiert sich an den Lebenshaltungskosten in den einzelnen Ländern.

Mehr über unsere Schule erfahren Sie auf unserer Website (www.ruth-cohn-schule.de). Gerne können Sie sich auch an die verschiedenen Ansprechpartner*innen der verschiedenen Ausbildungszweige wenden oder besuchen Sie uns in der Bismarckstraße 20, 10625. Berlin

Ruth-Cohn-Schule Oberstufenzentrum Sozialwesen Fachschule – Fachoberschule – Berufsfachschule Bismarckstraße 20 10625 Berlin

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar,
sağlıklı, neşeli ve huzurlu bayramlar dileriz

...time to act

www.ttact.de

ZUKUNFTSSICHERE JOBS

IM BEREICH DES LEBENSMITTEL-EINZELHANDELS

Kasse, Molkereiprodukte (MoPro), Kolonialware (Kolo), Warenverräumung, Convenience, Bedienung, Backshop, Obst & Gemüse, Getränke & Leergut, Lager & Logistik

BESUCHEN SIE UNS AUF WWW.TTACT.DE ODER RUFEN SIE UNS AN

TTACT DEUTSCHLAND

030 3434 9090

0176 134 34 900

"Ben sporcunun zeki, çevik ve aynı zamanda

17. Uluslararası Büyükelçilikler Kapalı Salon Turnuvası'nın şampiyonu Berlin Başkonsolosluğu

Bu yıl 17. si düzenlenen Uluslararası Büyükelçilikler Kapalı Salon Turnuvası'nın (Internationales Botschafts-Hallenfußball Turnier Potsdam - Embassy Cup 2018) şampiyonu T.C. Berlin Başkonsolosluğu takımı oldu. 10 takımın katıldığı turnuvada, T.C. Berlin Büyükelçiliği, Azerbaycan, Fransa, T.C. Berlin Başkonsolosluğu, İngiltere, Amerika, Rusya, Polanya, Almanya ve Peru takımları mücadele ettiler.

Turnuvaya, Berlin Büyükelçiliği B-Grubu'nda, Berlin Başkonsolosluğu ise A-Grubu'nda katılarak diğer ülkelerin takımları ile karşılaştılar. Her iki grubun maçları da çok çekişmeli geçti.

A-Grubu'nda başkonsolosluk takımı tek yenilgisini Landtag Brandenburg'dan (Almanya) aldı. Kalan maçlarında İngiltere'yi 3-2, Peru'yu 3:1 ve Amerika'yı 5:3 yenen ekibimiz topladığı 9 puan ile A-Grubu birincisi oldu.

B-Grubu'ndaki büyükelçilik takımı ise ilk maçında Rusya'ya 2:0 yenildi ve daha sonraki maçlarında Polanya ile 1:1 berabere kalırken, Fransa'yı 5:3 ve Azerbaycan'ı 1:0'la geçerek grubunda 7 puan ve gol averajı ile üçüncü oldu. Büyükelçilik takımı bu sonuçlarla yarı finali bir gol farkı ile kaçırdı. B-Grubu'nda Azerbaycan birinci olurken, Fransa ise ikinciliği yine gol averajı ile önde bitirip yarı finale katılma hakkını kazandı.

Her iki grubun maçları aldıkları puanların aynı olmasından da anlaşılacağı gibi çok çekişmeli geçmesine rağmen gerek oyun esnasında gerekse salonda çok iyi bir atmosfer ve dostluk rüzgarları esti. Karşılaşmalar boyunca tüm takımların oyuncularının sakatlık olmaması için daha dikkatli ve centilmence davrandıkları gözlemlendi. Futbolseverlerin büyük desteği ile bütün karşılaşmalar çoşkuyla izlendi.

Üçüncü ve dördüncülük maçında İngiltere Fransa'yı 3:2 yenerek turnuvanın 3. Sü, Fransa ise 4. sü oldu. Final Berlin Başkonsolosluğu ile Azerbaycan takımları arasında oynandı. Berlin Başkonsolosluğu takımı son dakikaya kadar 1:0 önde götürdüğü maçın

son dakikasında Azerbaycan takımının attığı gole mani olamayınca final maçının normal süresi 1:1 bitti. Şampiyonu belirlemek daha sonra 9 metre penaltı atışlarına geçildi. Penaltı atışlarında Berlin Başkonsolosluğu 4:1'lik sonuçla turnuvanın en iyi takımı ve 2018 yılı şampiyonu oldu.

Turnuvada ayrıca konuk şirketlerin takımları da yer aldılar. Gül Altınok'un takımı AOK Nordost, Fikret Odag'ın LVM Sigorta Şirketi takımı, Hakan Kınacı'nın Androm Personel Servis ve ttact firması takımı ile Berlin City takımları da özel karşılaşmalar yaptılar. Çok zevkli ve çekişmeli geçen maçlar sonucunda Fikret Odag'ın takımı LVM, AOK Nordost takımını yenerek birinci oldu. Özel turnuvayı AOK Nordost takımı ikinci, Androm ttact takımı üçüncü ve Berlin City takımı ise dördüncü olarak bitirdi.

Turnuvaya, Berlin Büyükelçiliği B-Grubu'nda, Berlin Başkonsolosluğu ise A-Grubu'nda katılarak diğer ülkelerin takımları ile karşılaştılar. Her iki grubun maçları da çok çekişmeli geçti.

Turnuvanın organizatörlüğünü yapan Berlin Büyükelçiliği görevlisi Hikmet Güvenç ve Potsdam Büyükşehir Belediye Başkanı Jann Jacobs ödül töreninde yaptıkları konuşmada bütün takımlara centilmence ve dostça mücadele ettikleri için; ayrıca turnuva hiçbir sakatlık olmadan bittiği için teşekkür etti. Güvenç ve Jacobs Berlin'den bütün takımları 2019 yılında düzenlenecek turnuva için ayrıca tüm takımları şimdiden Potsdam'a davet ettiler. Turnuva'nın Gezici Kupası'nı T.C. Berlin Başkonsolosluğu, Centilmenlik Kupası'nı ise Fransa takımları aldı. Turnuva ile ilgili tüm karşılaşmaların sonuçlarını, puan durumlarını ve turnuva ile ilgili geniş kapsamlı bilgileri http://www.embassy-cup.de/ adlı site de bulabilirsiniz.

Haber: Hüseyin İŞLEK
Fotograf: Şükrü TOKAY

Güreş Kulübü Başkonsolosluk'ta

2015 yılında kurulan "KSV Reinickendorf-Ringen Berlin e.V" Güreş Kulübü yöneticileri, Şemsi Hanlı, Yaşar Kahraman, Melanie Baetke ve Sinan Hanlı beraberlerinde güreş kulübünün antrenörü ve ana sponsoru, ttact firmasının sahibi Berlinli işadamı Hakan Kınacı ile birlikte Berlin Başkonsolosu Mustafa Çiçek'i ziyaret etti.

Ziyarette, hedeflerinin, güreş kulübünde çoğunluğu Türkiye kökenli 90 genci topluma uyumlu birer sporcu olarak yetiştirmek olduğunu ifade eden Başkan Yaşar Kahraman, "Atasporumuza gönül vermiş, geçmişte ülkemizi temsil ettiği uluslararası karşılaşmalarda başarılar kazanmış Ahmet Sinan Hanlı ve ekibi ile birlikte çoğunluğu Türk kökenli çocuklarımızla güreş sporunu öğretmek ve sevdirmek ve tüm Berlin'e yaymak maksadıyla faaliyetlerimize devam ediyoruz." dedi.

Kahraman, Berlin Başkonsolosluğu'nun himayesinde Başkonsolos Mustafa Çelik'ten manevi destek almak, kulübümüzü tanıtmak ve faliyetlerimiz hakkında bilgi vermek için kendisini makamında ziyaret ettik." dedi.

Hakan Kınacı'nın `KSV Reinickendorf Ringen Berlin e.V.´ yönetimi kurulu adına güreş kulübünün bir rozetini takdim ettiği Başkonsolos Çelik ise, güreş kulübüne katkı sunmaya hazır olduklarını ifade ederek, "Bu güzide güreş kulübümüzün, başta başkanları olmak üzere tüm yönetim kurulu üyelerini ve emeği geçen herkesi kutluyorum." şeklinde konuştu.

Haber ve Fotograf:
Hüseyin İŞLEK

AVRUPA
SAÇ EKİMİ

BAŞA GELEN EN GÜZEL ŞEY
SAÇ EKİMİ

Mehmet GÜÇLÜ
SAÇ EKİMİ UYMANI & KOORDİNATÖRÜ

SAÇ EKİMİ (FUE TEKNİĞİ) :

- TEK SEANSTA MAKSİMUM GREFT SAYISI
- HASTANE ORTAMINDA GARANTİLİ VE DOĞAL SONUÇLAR
- ACISIZ VE YARA İZİ OLMADAN MÜKEMMEL TEDAVİ

avrupasacekimi

www.avrupasacekimi.com

Info:
Berlin SES
Ahmet Tunga
Beckerstr. 3 - 12157 Berlin
Mobil: 0174 - 796 52 04 / Telefon: 030 - 80 10 65 50

Türkiyemspor Berlin 40. yılını görkemli bir şölenle kutladı

Almanya'da Türkiye kökenlilerin kurduğu ve 1980'li yılların sonlarında futbolda adını Almanya sınırları dışına taşıyan ilk Türk takımı olan Türkiyemspor Berlin, kuruluşunun 40. yılını görkemli bir şölenle kutladı.

Katzbachstr'deki 40 yılın buluşması şenliğinde zaman zaman duygusal anlar da yaşandı. 40. yıl içinde aramızdan ayrılanların da anıldığı kutlamaya katılanlar arasında Berlin Büyükelçiliği Elçi-Müsteşarı Ufuk Gezer, Büyükelçilik Müsteşarı Süalp Erdoğan, Berlin Büyükelçiliği Görevlisi Hikmet Güvenç, Yeşiller Partisi Almanya Eski Milletvekili Özcan Mutlu, Türkiyemspor'un eski başkanları Hikmet Ceylan, Kadir Aslan, Celâl Bingöl, Şenol Akkaya, Remzi Kaplan ve şu anki Başkan Durmuş Ali Matur, Berlin Futbol Federasyonu (BFV) Yönetim Kurulu Üyesi Mehmet Matur, FC Union Berlinli yöneticiler, TDU Başkanı Remzi Kaplan, Türk Cemaati Başkanı Selçuk Demirci, TDU eski başkanlarından Kemal Değirmenci ve Bahattin Kaya, Başkent Berlin'in siyaset, sanat, spor ve iş dünyasından tanıdık simalar, işadamları, işkadınları, sivil toplum kuruluşlarının temsilcileri ve Türkiyemspor'a gönül veren yüzlerce Berlinli vardı.

Efsaneler (Legend) Takımı, Yıldızlar Topluluğunu 8-6 mağlup etti

Norbert Henkel, Ahmet Akar, Ayhan Erusta, Bego Catic, Yücel Aydın, Thomas Herbst, Jörg Blüthmann, Kemal Eraslan, Mehmet Öztürk, Levent Kahraman, Sedat Kahraman, Taşkın Aksoy, Michael Fuß, Ercan Yörük, Ömür Küçükboyacı, Murat Doğan, Ergün Pınarbaşı, Ecevit Özman, Korkmaz Özman, Hüseyin Gül, Beklan Coşkun, Marvan Abdelhamid, Yavuz Tan, Osman Öztürk, Bürgermeister M.Acar, Fuat Akova, Hakan Matur, Meriç Güleryüz ve Kazım Binici gibi dönemlerine damgalarını vuran ünlülerin mücadele ettiği 30'ar daskikalık gösteri maçında, Türkiyemspor'da 80'li yıllarda top koşturan mavi formalı Efsaneler Takımı (Legende), Türkiyemspor Berlin'in 90'lı yıllara damgasını vuran beyaz formalı Yıldızlar Topluluğu'nu (Allstars) 8-6 mağlup etti.

Durmuş Ali Matur, "Bu takım Berlin Kupası'nı üç kez kazandı"

Berlin SES Dergisi'ne konuşan Türkiyemspor'un Başkanı Durmuş Ali Matur, 1978 yılında `Kreuzberg Gençler Birliği´ olarak kurulan, 1983'te ismi 'BFC İzmirspor' olarak değiştirilen ve 1987'de 'Berlin Türkiyemspor' adını alan kulübün çok sıkıntılı günler geçirdiğini ancak çok başarılı sezonlara da imza attığını söyledi. Matur, "Bu takım 1990'lı yılların başında üç kez Berlin Kupası'nı kazarak Almanya Kupası ilk turunda başkenti temsil etmişti. 1987-1995 yıllarında Almanya 3. Futbol Ligi'nde mücadele eden ve bünyesinden birçok futbolcu çıkaran Berlin Türkiyemspor, yaşadığı sıkıntılardan dolayı 7. Lig'de (Landesliga) mücadele ediyor. Berlinlileri kulübümüze sahip çıkmaya ve destek olmaya davet ediyoruz." dedi.

Remzi Kaplan, "Türkiyemspor, topluma ve futbola emek verdi"

Türkiyemspor'un eski başkanlarından Remzi Kaplan ise kutlama şöleninde 40 yıl boyunca kulüpte görev alanların bir araya geldiğini ifade ederek, Berlin Türkiyemspor'un geçmişte gençleri sokaklardan alarak futbol oynamaya teşvik ettiğini, bu yönüyle Berlin'de önemli bir görev üstlendiğini dile getirdi. Kaplan, "Türkiyemspor, buradaki gençliğe, topluma ve futbola emek verdi" şeklinde konuştu.

Türkiyemspor Berlin, FC Union Berlin'e farklı yenildi: 9-1

Türkiyemspor Berlin, kuruluşunun 40. yılında Almanya'nın ikinci lig takımı FC Union Berlin ile yaptığı dostluk karşılaşmasını 9-1 gibi farklı bir sonuçla kaybetti. Hakemliğini Türk kökenli genç hakem kızımız Deniz Aylin Acur'un karşılaşmaya Bilal Toktumur, Samer Awad, Nabil Abdelaziz, Onur Bayram, Ali Gündüzer, Anselm Stüker, Oumar Sangare, Mario Stawrakakis, Beaki Jagne, Beyazıt Taflan ve Baptiste Busse'den kurulu kadrosuyla sahaya çıkan Türkiyemspor'un tek sayısını 60. dakikada Beaki kaydetti. Union takımında oynayan Türk futbolcu Berkan Taz bu maçta 2 gol attı.

***Haber**: Hüseyin İŞLEK*
***Fotograf:** Hüseyin İŞLEK ve Şükrü TOKAY*

TÜRKİYEMSPOR

EFSANEMİZDİR

Aziz Nesi'in Kızları Kreuzberg Turnuvası'nda ikinci oldu

Kreuzberg ilçesi'ndeki okullar arası kız futbol turnuvası yapıldı. Orta öğretim seviyesindeki turnuvaya Aziz-Nesin-İlkokulu'nun kız futbol takımı da katıldı.

CVO Kapalı Spor Salonunda 10 dakikalık sürelerle oynanan karşılaşmalara bölgeden 6 takım katıldı. Aziz-Nesin-İlkokulu ilk maçını CVO'nun A takımı ile yaptı ve karşılaşmayı Dilan'ın golüyle 1-0 kazandı. İkinci maçını CVO-GS'ye karşı 1-0 kazanan Aziz-Nesin-İlkokulu'nun kızları üçüncü maçlarını ise Carl von Ossietzky nin 3. takımına karşı oynadılar. Aziz-Nesin-İlokulu'nun kızları bu maçı da 1 : 0 alarak ilk üç maçta puan kaybetmedi. Bu karşılaşmada da golü yine Dilan kaydetti.

Türkiyemspor Berlin'in D grubu kızlarına karşı oynayan Aziz-Nesin-İlkokulu'nun kızları iyi bir maç çıkarsalarda bu maçta gol kaydına muaffak olamadılar ve karşılaşma 0-0 berabere bitti. Aziz-Nesin-İlkokulu'nun kızları son maçı Carl von Ossiezky Okulu'nun B grubu takımına karşı oynadılar. Bu maçta rakiplerine göre daha iyi oynamalarına rağmen karşılaşmadan 1-0 mağlup ayrılarak turnuvayı ikincilikle bitirdiler.

Turnuva sonrası Ses Dergisi'ne konuşan Aziz-Nesin-İlkokulu'nun antrenörü ve eğitmeni Hasan Çil şunları söyledi, "Kızlarımızla gurur duyuyorum. İlkokul olarak 1 ile 3 yaş büyük olan kızlara karşı iyi mücadele ettiler. Hepsini tebrik ediyorum." Aziz-Nesin-İlkokulu Kız Futbol Takımı karşılaşmalarda şu kadroyla mücadele etti. „Rüveyda, Mina, Senay, Elif, Dilan, Zeynep, Aleyna, Elif, Ela, Meliha ve Ayla.

Aziz Nesin İlkokulu tarih yazdı

Aziz Nesin İlkokulu'nun bu turnuvada kadrosu: Kayra, Haydar, Yağız, Emirhan, Ali Burak, Emre, Arda, Kaan, Ferhat, Yusuf, Anıl ve Ferhat

Berlin'de İlkokullar arası açık alan Kreuzberg/Friedrichshain semt şampiyonasında bölgenin en iyi yedi ilkokulu karşı karşıya geldi. Finalde Aziz Nesin İlkokulu turnuva ikincisi olarak bölgesel şampiyona da oynamaya hak kazandı.

İki defa yedişer dakika oynanan turnuvaya, Nürtingen ilkokulu, Galilei İlkokulu, Heinrich Zille İlkokulu Aziz Nesin İlkokulu, Fichtelgebirge İlkokulu, Reinhardswald İlkokulu ve Otto Wels İlkokulu katıldılar. Bu turnuvada ilk iki sırayı alan takımlar kendi semtleri olan Kreuzberg/Friedrichshain bölgesel şampiyonada temsil edecekler.

Geçtiğimiz günlerde ilk turnuvayı lider bitirerek bu bölgesel şampiyona turnuvasına katılan Hasan Çil'in öğrencileri ilk maçlarında Heinrich Zille İlkokulu'na karşı son dakikada yedikleri golle 1 - 0 kaybederek turnuvaya kötü başladılar. İkinçi maçı Reinhardswald İlkokulu'na karşı 1 - 0 yenik düşmelerine rağmen ikinci yarıda Yusuf'un kaydettiği golle maç 1 - 1 berabere bitti. Tecrübeli hoca Çil öğrencilerini iyi motive ederek ve daha henüz hiçbir şey bitmedi diyerek, Nürtingen İlkokulu'na karşı yapılan maçta kırmızı beyazlı ekibin Anıl, Cem Ali ve Arda'nın golleriyle 3-0 kazanmasını sağladı.

Dördüncü maçlarını Galilei İlkokulu'na karşı 2 - 0 kazanan ve beşinci maçlarında Otto Wels İlkokulu ile 2 - 2 berabere kalarak avantajını yetirmedi. Turnuva'nın son maçında mutlak galibiyetten başka şansı olmayan Aziz Nesin İlkokulu maça kontrollü başlayarak, mükemmel bir oyunla maçı 1 - 0 kazandılar. Altın değerinde galibiyet golünü ise Ali Burak attı. Turnuvayı Fichtelgebirge birinci, Aziz Nesin İlkokulu ise ikinci bitirerek her iki takımda bölgesel şampiyonaya katılmaya hak kazandılar.

Berlin‘de 40 yaş üstü Kupa Finali sona erdi

2017/2018 yılı kupa şampiyonu bu sene SSV Köpenick Oberspree takımını Finalde 3 - 0 yenen Brandenburg 03 oldu.

AOK‘nın üstlenmiş olduğu Berlin Kupası‘nın son maçında Brandenburg 03 ve SSV Köpenick Oberspree takımları karşı karşıya geldiler. 2017/2018 yılı kupa şampiyonu bu sene SSV Köpenick Oberspree takımını Finalde 3 - 0 yenen Brandenburg 03 oldu.

Berlin Kupasının ilkturunda Brandenburg 03 ve Hertha 03 karşı karşıya gelmişlerdi. Bu maçı güzel bir oyun sergileyerek Brandenburg 03 takımı için ter döken emektar Türk futbolcularının atmış olduğu gollerle maçı 6 - 0 kazandılar. Bu maçta golleri üçünü Ayhan, ikisini Hasan Çil ve bir golü de Coşkun attılar.

İkinci turda Reinickendorfer Füchse takımını iyi bir oyunla 4 - 1 yenen Brandenburg 03 takımı üçüncü tura yükseldi. Üçüncü turda mücadele eden Brandenburg 03 takımı FC Stern Marienfelde takımnı net bir skorla 5 - 0 la geçti. Bu maçta kurt lakaplı golcü Hasan Çil iki gol attı ve diğer golleri Kenan Aktaş, Ayhan Yıldırım ve Ali Rıza Özel kaydettiler. Çeyrek Finalde Stern 1900 takımını 4 - 1 le geçen Brandenburg 03 ekibi adını yarı finale yazdırdı. Bu maçta golleri Coşkun, Liedl, Murat ve Sebastian attılar.

Yarı finalde Sascha ve Coşkun’un golleriyle SC Siemensstadt‘ı geride bırakan Brandenburg 03 finalde Liedl, Sebastian ve Kenan ın golleriyle 3-0 kazanarak Berlin Kupa Şampiyonu oldu. 2018 yılı Berlin Kupasını kazanan Brandenburg 03 ün golcüsü Hasan Çil çok mutlu olduğunu söyledi.

Hasan Çil bu başarıda emeği geçen takım arkadaşları Anis El Arif, Kenan Aktaş, Thomas Huse, Coşkun Sak, Ayhan Yıldırım, Marko Liederwald, Hasan Çil, Murat Dikmen, Ali Rıza Özel, Sascha Neese, Marco Conrad, Torsten Wendler ve Thomas Ofiera ile hatıra kalsın diye selfi çektirdiler.

KAYA REISEN Berlin
Ihr Türkei-Spezialist
www.kayareisen.de
Her gün Berlin’den Türkiye ’ye direkt uçuşlar
İstanbul 75,- İzmir 75,- Ankara 85,-
Antalya 95,- Adana 105,- Gaziantep 110,-
Wir fliegen jeden Tag mit Türkish Airlines. Alle türkischen Flughäfen mit einer Zwischenlandung in Istanbul, nach Erzurum, Kars, Malatya, Van, Diyarbakir, Trabzon, Samsun usw.
Her gün Türk Hava Yolları ile İstanbul bağlantılı Türkiye’nin her şehrine uçuşlarımız mevcuttur. Erzurum, Kars, Malatya, Van, Diyarbakır, Trabzon, Samsun v.s.
Notruf: 0172-531 56 23
TURKISH AIRLINES | SunExpress | Germania | PEGASUS AIRLINES
ONUR HAVAYOLLARI ile hergün TEGEL - İstanbul Atatürk Havaalanı
SCHÖNEFELD - TAHRAN direkt uçuşlar
TEGEL- BAKÜ direkt uçuşlar
2018 YAZ SEZONU
ve 2018 Kış Sezonu rezervasyonlarımız başlamıştır
%25`e varan erken rezarvasyon indirimlerinden faydalanmak için biran önce rezervasyonlarınızı yaptırın. Yaz tatilinizde karlı çıkın birçok değişik tur paketlerimizden Türkiye ve diğer ülkeler için de faydalanın !
Rundreisen - Wanderreisen
Wellness - Thermalreisen - Langzeiturlaub
Blaue Reisen ayrıca Kuzey Kıbrıs turları
Mısır - Tunus - Fas - Ürdün ve Dubai
Tatilleriniz için de bizi seçin !
Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar, sağlıklı, neşeli ve huzurlu bayramlar dileriz
KAYA REISEN TOURISTIK GmbH
Schulstr. 38 · 13347 Berlin
Tel.: 030-461 80 76 · Fax: 030-461 82 61
www.kayareisen.de
E-Mail: kontakt@kayareisen.de

HEPA GROUP

VERWALTUNG • VERMIETUNG • VERKAUF

„Der richtige Vertrauenspartner rund um Ihre Immobilie“

Mutlu, neşeli, huzurlu ve keyifli bayramlar dileriz

Kantstr. 154 A · 10623 Berlin

Tel.: +49 (30) 467 2681-18 | Email: info@hepa-group.de

bei

eurogida®

schmekt's wie im Urlaub

Tiergarten
Bundesallee 180 · 10717 Berlin

Wedding 1
Badstraße 9 · 13357 Berlin

Tiergarten
Turmstraße 43 · 10551 Berlin

Spandau
Breitestr. 37 · 13597 Berlin

Neukölln 1
Karl-Marx-Str. 225 · 12055 Berlin

Neukölln 2
Hermannstr. 218 · 12049 Berlin

Schöneberg
Potsdamerstr. 152 · 10783 Berlin

Reinickendorf
Wilhelmsruher Damm 129 · 13439 Berlin

Steglitz
Albrechtstr. 19 · 12167 Berlin

Charlottenburg - Wilmersdorf
Wilmersdorfer Str. 46 · 10627 Berlin

Tempelhof
Tempelhofer Damm 2 · 12101 Berlin

Kreuzberg
Wrangelstr. 85 · 10997 Berlin

Wedding 2
Müllerstr. 32a-33 · 13353 Berlin

www. eurogida.de

+ + 0% Finanzierung + + Liefer- und Montage Service + + Küchenplanung + + Gastronomieeinrichtung

Wenn es nicht passt, Wird angepasst!

Wir realisieren Ihre Wünsche nach Maß!

Möbelland bietet exklusive Möbel nach Ihren Wünschen. Von den Maßarbeiten bis zur endgültigen Raumgestaltung übernehmen wir die Planung. Unsere Einrichtungspezialisten beraten Sie gerne.

Rufen Sie einfach an oder kommen Sie am besten bei uns vorbei.

seit über 25 Jahren

Mübarek Ramazan Bayramınızı kutlar,
mutlu, neşeli ve keyifli günler dileriz

HV Möbelland GmbH

www.moebelland-24.de

www.huv-moebelland.de
hv.moebelland
hv_moebelland

Filiale Spandau
Pawesiner Weg 27 · 13581 Berlin
Tel.: +49 (030) 33 50 70 41
Fax: +49 (030) 33 50 70 43

Filiale Wedding - Küchenland
Müllerstraße 133B · 13347 Berlin
Tel.: +49 (030) 955 941 35
Fax: +49 (030) 955 941 36